



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

## FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

### DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES

**“EL MATRIMONIO PREMATURO INFLUYE EN EL  
DESARROLLO NORMAL DE LOS JÓVENES DE LA  
COMUNIDAD ACHUAR DE SHUINMAMUS”**

**“UCHICHIK NUATNAIKIARMAJAI IRUTKAMU  
SHUINMAMSANMAYA NATSA IMIAN IWIARNAINIACHU”**

Trabajo de graduación previo a la obtención  
del título de Licenciado en Ciencias de la  
Educación con Mención en Educación  
Intercultural Bilingüe.

**Autor/es:** Tiwi Pininkias Chuint Jorge  
Jempekat Unkum Nayash José

**Director:** Lic.: Gustavo Tunki

**CUENCA - DICIEMBRE  
2013**



# **PARTE I**

## **EN LENGUA**

### **ACHUAR CHICHAM**

## ININTIMTAMU

Juu takat najanmaujai ti penker inintimtaji ii aentsri nuya ii nuari nukap yainmakaru asanti, ii unuimiatrinnuya kuitjai chichamjai warinmaksha mash yainmakaru asakrin ii unuimiatri amukarat tusar, ukunam unumiar paant aminrum irutkamunmasha tusar nukap ikiakatmaru asantiwararji.

Jempekat José

Tiwi Jorge



## WARARMAU

Penker inintinsarwarariniaji iniu unuikiartintri wearua nuna iniu unuimiatrin ukunam penker pujustiniun nuna yainmakaru asarmati nuya nekamtikramau asaramti ii mash nekachmauncha jintiawaru asarmati nuya aitkiasrik iin unuitiamraru ainia nusha mashiniu warariniaji.

Nuya aintsarik shir inintimtusar wararji unuimiarau Gustavo Tunki, ju takatan ni jirtamsau asakrin penker takat najanataram tusa nukap yainmaku asamti.

Jose Jempekat

Jorge Tiwi



## JUARMAU

Ju takat najanamau juka, nekaska amamkesar jisar ii achuartisha itiur nuatnaikia pamparmait, tura apachcha itiur pujú iruna nú amamkesar jisar nekatai, tuin imiancha pase janamau iruna nú jistai tamauwiti, nekas apach ainiaka tura yamaikia tarimiat aentsnumsha nuaknaitiai arantia timiau tawiti, tumainiak iisha nú achikiar apach nuatin ainia nunisar najaneaji, nusha iniuchu asamti uchi nuatnaikiarusha katsuiniatsui, nusha apatkar jismasha nuniniuk chikichka ainiu irunui, tuma asamti aujmatkir aakir weakur arum timiatrusrik jistatji.

Yaunchuya aujmatsamka mashi aents waji nunka pujuiniajnia nuka tuke nuatnaikiamunya akiniuitji, pamparmaitji, tuma asamti, Arutam nuwan nuya aishmankjai najanaiti, nui pampaki weakur nukap ii aentsjai yujaruitji, ju irutkamunmaya nuna nukap aujmat wenawai, tura nui nuatnaikiamu amanum chicham pase uchichik nuatnaikiamunmanka awiti tumakui jui aujmatsattaji yaunchuya iniu itiur ainia nujai metek.

Turasha chikichkimas atarimiat aents iruna nuka niniuri turutirin takakainiawai, nuka nuatnaitiai tamajai, nusha esetrar jismaka nii najantairisha ainiawai, tumainiak jú takatnumka yaunchu aujmatsamuri nuya najantai, pujutairisha iniujai apatkar jismaiti nuka yamai itiur achguarti pujajni nujai metek.

Aintsarik ju takat esetra jisar najanamua juka achuar natsa pujutiri jirsar warukakuk uchichiksha nuatinia nuya nuwachisa warukakuk aininia nú nekarar jintiatai, yaunchu achuarti pujutiya timiatrusrik aiti tu enetaimsamuiti, nuya aintsarik aentstikia penker nankantrar nuatkachu asar pasemrar uchi akiniasha ainiawai, nú nekawarar amamkesar aarar ujukartai mashiniu uchi, natsa, apa, unuikiartin ainia nusha nekawar nuatnaitiai aujmatsarat taji, jtikiachma asamti apa nuku ainia ausha yamaikia uchirinha jintiniatsui, nuka ii juntrinkia nawantnaka penker chicharak tsakatmau armiayi, nuya unuimiatai uraimiu asamti nekachtaincha nekainiak mash ininti yapajikiar wenawai.

## CHICHAM NEKACHAMAU

Nuatnaitiai – Warikmas – Ajapniyamau – patmau - Nuwa aishmanka apatmau –  
Tunamamau – Waitma – Waramau – Kajerniyamau - Uchi ajapmau.



## INIAKMAMU

	Pág.
JUARMAU. ....	11

### AKANKAMAU I

#### IRUTKAMAU SHUIN MAMUS AUJMATSAMU

1.1 IRUTKAMAU SHUINMAUS IRUNTRAMAU. ....	12
1.2. IRUTKAMAU SHUINMAUS ANTIKMAU. ....	12
1.3. IRUTKAMAU SHUIN MAMUS AMITIARI. ....	13
1.4. NATSA IRUTKAMU SHUIN MAMUS PUJUINIAU. ....	14
1.5. NAWANT IRUTKAMAU SHUIN MAMUS PUJUINIAU. ....	14

### AKANKAMAU II

#### UCHICHINMANK NUATNAIYAMU

2.1. NUATNIAMU NEKAMU. ....	16
2.2. UCHICHIK NUATNIAMU ETSERMA. ....	19
2.3. YAUNCH NUATNAITIAI. ....	21
2.4. YAMAIYA NUATNAIYAMU. ....	25
2.5. UCHICHIK NUATNAIKIAMUNAM UNUIMIAT EMESMAU. ....	27

### AKANKAMAU III

#### NAMPUARAR NUATNAIYAMU

3.1. ARUTMA JEEN NUATNAIYAMU. ....	29
3.2. KIRAK NAJANAR NUATNIAMAU. ....	30
3.3. NUKAP NUATMAU. ....	32
3.4. YAUNCHU APATMAU. ....	33
3.5. NUKAP NUATMA. ....	34


### AKANKAMAU IV

#### AJAPNIYAMAU

4.1 AJAPNIYAMAU NEKAMAU. ....	35
4.2 YAUNCHU AJAPNAITIAI. ....	35
4.3 YAMAI AJANAIYAMAU. ....	36
4.4 NUA IKIUKMIAU. ....	37
4.5 UCHI AJAPAR IKIUKMIAU. ....	38
AMUAKUR ININTIMSAMU. ....	
ININTI IKIUAMU. ....	

Wi, **JEMPEKAT UNKUM NAYASH JOSE**, ju takata najanau nerenniuri “**UCHICHIK NUATNAIKIARMAJAI IRUTKAMU SHUINMAMSANMAYA NATSA IMIAM IWIARNAINIACHU**”, mash inintimsa najanamu paant amajai, inintimmia nuya ju takat najanamu nuna nekas winia inintirjai takakmasa najanamuiti tajai.

Cuenca, Charap / 2013

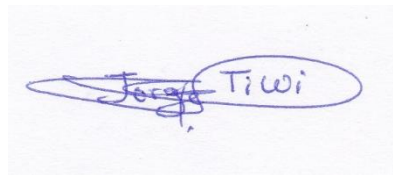


Jempekat Unkum Nayash José

**C.I. 1400272959**

Wi, **TIWI PININKIAS CHUINT JORGE**, ju takata najanau nerenniuri **“UCHICHIK NUATNAIKIARMAJAI IRUTKAMU SHUINMAMSANMAYA NATSA IMIAM IWIARNAINIACHU”**, mash inintimsa najanamu paant amajai, inintimmia nuya ju takat najanamu nuna nekas winia inintirjai takakmasa najanamuiti tajai.

Cuenca, charap /2013



Jorge Tiwi


Tiwi Pininkias Chuint Jorge

160041443-5



Wi, **JEMPEKAT UNKUM NAYASH JOSE**, ju takata najanau nerenniuri“**UCHIHIK NUATNAIKIARMAJAI IRUTKAMU SHUINMAMSANMAYA NATSA IMIAM IWIARNAINIACHU**”, Nekan nuya juunt unuimiatai Cuenca atuajai, amitiai Art. 5 literal c) tana nujai metek, ju takat najanamua nuna nii jisar paant najanawarat tusan, nuka wisha unuimiaran amua asan juunt unuimiatai unuikiartin ajastinian unuimiatran, nekaska niniuriniak neka unuimiatin ajatai unuimiara amua asan. Junt unuimiata Cuenca nusha aintsan winia najanaiti turutit tusan.

Cuenca, charap / 2013

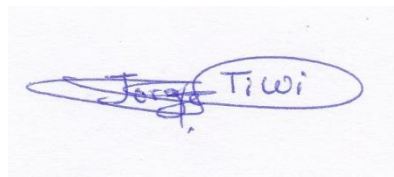


Jempekat Unkum Nayash José

**C.I. 1400272959**

Wi, **TIWI PININKIAS CHUINT JORGE**, ju takata najanau nerenniuri“**UCHICHIK NUATNAIKIARMAJAI IRUTKAMU SHUINMAMSANMAYA NATSA IMIAM IWIARNAINIACHU**”, Nekan nuya juunt unuimiatai Cuenca atuajai, amitiai Art. 5 literal c) tana nujai metek, ju takat najanamua nuna nii jisar paant najanawarat tusan, nuka wisha unuimiaran amua asan juunt unuimiatai unuikiartin ajastinian unuimiatran, nekaska niniuriniak neka unuimiatrin ajatai unuimiara amua asan.Junt unuimiata Cuenca nusha aintsan winia najanaiti turutit tusan.

Cuenca, charap / 2013



Tiwi Pininkias Chuint Jorge

160041443-5



## NANKAMAU

Juunt unuimiatai Cuenca unuimiarar amua asar tarimiat aents uchi itiuur jintiatniuit nuna nekar amuinia asar yamai takat eakar najantin jujai takakmasuiti: **“UCHICHIK NUATNAIKIARMAJAI IRUTKAMU SHUINMAMSANMAYA NATSA IMIAM IWIARNAINIACHU”**. Juka itiural achuarsha yaunchusha nuatnin armia nú penker nekatsar, nuya yamaisha wari itiuurchatak inkuaj nú nekawarar nekasana nú aarmau jinkit tamajai najanamuiti.

Yaunch ii juntrinkia itiuurak nuatin armia nuya yamiya juisha uchi tsakainiusha itiuurakit iruna, nuya urukamtik yaunchu achuartikia kakaram kajencha auyaj, nú yamaiyajai apatka jismi tiri najanji, nuka nekaska natsa, nawant shuinmamsanmaya anintrusar nekar najanaji, nuya amukar papinium aarma juakti tu inintimijajai.

Yaunchu juunt ainia nú anintrusmaji urukamtaik yaunchusha uchichik nuatnain armia tura yamaisha uchichik nuatnaiyamusha itiuurampit nú timiatrusar najaneaji.

.

Yaunch ii juntrinkia nuatnain armiayi sumakar, seamiar, apari, nukuri nekamujai, nuya nuka wais umutin weankar nawantnaka sumau armiayi, tura sumakarka nui nua apari jem tuke juaktiniuyayi aishmanka, nuinkia tsatsarin, jichrin eamruk iyuratsa, takata yainktasa, tura nuna penker amiki weakka kai uchichincha suu armiayi, apatin armiayi mashi kaijjai.

Turasha yamaiya juinkia natsa nuya nawant ainia ausha ni apari nukuri nekachmaujai, nua nuya aishmank akusha yaksha nekachmaujai chichasar nuatnaiyawai, tumainiak nuatnaikiamu yaunchuya ainis katsuiniatsui, nuwaiti nekas ju takat najanmaka yaunchu armiajnian aintsarik inu emtiki wetajti tamaujai.

## AKANKAMAU I

### IRUTKAMAU SHUINMAMUS AUJMATSAMU

#### 1.1. IRUTKAMAU SHUINMAMUS IRUNTRAMAU

Yamai irutkamu Shuinmamus najaneajnia nuka yaunchuka irutkamu Ipiak matsamin armiaji, tura nui pujamunam chichaman inkiunkarmiayi, mayak wejai, Kashijint weu, nuna itiurchata wainiak pujasar nuamtak junaikiar José Timiasa jen iruntrarmiayi, nui tuakar iisha irutkamu najnar mashi, wapur iniataisha najanar, nuya unuimiatisha najanar matsansachainjiash tusar aujmatzar juarkiaruiti, nui irunmanumka nuatkaru ainia nuke tuakar aujmatkaruiti, nui irutkamu najanatniunka ejeraruiti, nuna aujmatzar amikiar, pain najanawar NAE juntri awantsaruiti , nuyanka un namkaru aujsar nuya jisar nisha aintsan ayu irutkamauka najatmataram tiar kakarma susaruiti, nui irutkamu najanatararam timia asa waketki taar ataksha tuakaruiti, nuu irutkamausha wari nainiua apujstataj tusar, nui pujamari jirsar, nekaska juunt iwiachat mamus tepakmanum najanu asar juni nai apujtustai tiar Shuin Mamus apujsaruiti, nui irutkamu najanmanumka Mamus shuin awai jut tepaku tuma asa nuni nain apujtusaruiti, yamaikia nukap aints tuakar pujuiniawai, nakuti, wapur iniati nuya unuimiati mash takunkawai, nuya nekas penker chichas tuakariu asar warik emkaruiti. Nuna penker emkiar wena asanti NAE jiis juunt tuakmaunum shuin mamus Nae tuatairi ati tu juakaruiti, nui yamaikia natsa unuimiatai nuya susurkau unuimiataisha uraimiuiti.

#### 1.2. IRUTKAMAU SHUINMAUS ANTIKMAU

Irukamu Shuinmamus tamauka entsa juntri kanus tepakmanum ayamas awai, nuka nii nunkenka junis antiakmau awai.

1. Nujininkia Irukamu Sharam entsa
2. Tsumunmaninkia irutkamu Ipiak
3. Etsaa jintiainmaninkia irutkamu Pakintsa
4. Etsaa akatinkia irutkamau Napurak nuya Tarimiat

Irutkamu Shuinmamus najanamuka tii arak pujuawai, nekaska chikich irutkamunam jeatniuka chikichik nuya jimiara kintia jeat ainiawai, nii pujamurinkia tii arakete, tuma asamtai chicham warik ujanaiyamu atsuwiti, nuya aintsank kanus umaini irutkamu Sharam Entsa juch awai turasha kanus areankua asamtai yupichu irastin jeaneatsui.

### 1.3. IRUTKAMAU SHUINMAMUS AMITIARI

Irutkamau Shuinmamus mashi aents tuak pujuinia amitiari, amikiar takat penker jukitin tamau awai.

Emkaka Titiai, yaunchu irutkamau Shuinmamus nii amitiai papirin amikmau takakchayuyai, turasha tuke penker irunar iwiarnar pujuyayi, nusha imian inintimchaka umuchu aents irunusha amiayi, nui namkarau ainiusha penker takata juachma auyayi, nuna jisar natsa, nuwa nuya irutkamunam pachiniak pujuiniasha namkau emesmainiawai tiar nisha amitsuk pujuarmiayi, nui amamkesar penker inintijiai aujmatzar namkaru chichainiak yapajniami tiar amitiai papi najatmani tiar amitiaim najanawaruiti, turasha nuka timiatrusar umpuntrar pai chichamuiti, nuna najanawar juunt wean ame amakesam jisam amasta tiar susaruiti.

Nuna amankes jiis amasmatai timiatrusar akankar aarar penker jikmiuwaiti, mashi irutkamunam pujuinia, nuya namkaru ainia nusha amikiarat tamajai, nui mashi ayu tiaruit.

Amitiai papi najanamuka eweje iraku akantramu anajanmuiti, mashiniu tesarmaurisha nekas amiktinjai metek jirsar ejeturmaiti:

Enkarinkia pujakmari nuya urutí juarkimiuit nuna aujmatui

Chikichkia wari inintiajaiya irutkamusha uraimiuit nuya wari takata najanatniuit nuna aujmatui.

Chikich kampakam tesamuka irutkamunam aents pachitkiainia nuna aujmatui.

Tesamu chintiuk chintiuk nuka irutkamunam aents pachitkiainia amiktinri.



Tesamu eweje iruaka aentsu timiantri yaimiun niniurin anatamuiti.

Ju amitiaijjai irutkamu Shuinmamsaka mashiniu takata emtiki weak amiki weawai.

#### **1.4. NATSA IRUTKAMU SHUINMAMUS PUJUINIAU**

Nekaska Irutkamu Shuin Mamus natsa aishmank nuya nawant pujuinia nukap unuimiaki wenawai, nuka nekas irutkamunam penker emkitin tu inintimsamujai, nuna jisar chikich uchi nawant nuya aishnamkach tsakainiasha jisar unuimiaki wenawai, tura ayatik yamai jismaka uchi nuya natsa unuimiania auka tii arak matsatu asar tui unuimiatai iruna nuink unuimiarar ejekar jea juakar takata waitmatsuk matsatainiawai, nuwaiti juya natsa itiurchatri takakainiaka, turasha yamaiya juinkia uchi kakaram nekapuka akikia takakeaka apachnum jinkiar unuimiainiawai.

Tura natsa yamai unuimiaki wena ausha unuikiartin ajastinia enkemainiawai, turasha nuuran unuimiakir wetin unuimiatai atsa asamti ayatik jea juakaruiti, unuikiartin ajas nuya nukap unuimiatsuk uchincha penker jintiniatsui, tura unuikiartin ainiusha, tura uchi unuimiausha, ayatik eamkatniun, nuatkatniun nuya chikich takat jea najanatai ainia nunak najanu pujuiniawai, uchi penker jintiatniun nekainiatsui.

Nuu jiisar ii susurkau unuimiatainam puja asar itiurchat wainiakur mashi natsa unuimiati amukaru ainia nujai jintiaji uchi natsa nawant ainiusha yamaisha urukawartiniait nujai metek, tura penker aents inintimiuka penkeraiti tuiniawai.

#### **1.5. NAWANT IRUTKAMAU SHUIN MAMUS PUJUINIAU**

li susurkau unuimiatainiam pujau asar ju takat penker enetaijjai uchi, natsa ainiusha jisar penker ininti achikiar unuimiarar jun ajar nuatnaikiarat tusar najaneaji.

Yaunchu irutkamu shuin mamus urair juarkir takakmaki winimiajni nujai apatkar jismaka yamaiya nuwachisha penker unuimiaki wenawai, yaunchuka unuimiaruka atsu armiyai, yamaiya juinkia nukap nua natsa unuimiatin amukaru ainiawai, tura susurkaunam unuimiatainmasha unuimianiawai, tura ni kakarmarijiaink unuimiararu asar unuikiartin ajasusha ainiawai, tumaitiak nuna nukap unuimiaki wetinia



takakiniatsui, nusha yaunchu unuimiarcharu akusha timiatrus esetar enentaimin  
armiayi, amin, asum, nakichu, waitrichu, warinkish pasen iniakmanchau, tura antsu  
yamaiya juinkia pasen inintimniuka niniuri imian jiniatsui, tumainiak junt ainia auncha  
arantichu ainiawai. Tumainiak apari tamaun antutsuk uchichik nuatnainiawai, nuna  
nuatnaikiar itiurchata wainkiar apari nuya nukurin waitkiainiawai, nui ajapnaiyamusha  
irunui chikich nuwachinmanka.

## AKANKAMAU II

### UCHICHINMANK NUATNAIYAMU

#### 2.1. NUATNIAMU NEKAMU

Nuatnaiyamu tamaka aishmank nuya nuajai tsaniamua nuwaiti, amitiai tana nujai metek amikma, nui amikiar ii aents tuakar warasar pujamua nuwaiti. Nuka ayatik tsaninkiar warinsha najantsuk pujustinia nuchaiti, nuka nekaska timiatrusar tsaninkmajai paparar katsuarar junmarar ii aents ikiuktinia nuwaiti, nuinkia mashiniu tuwamu ainia nui pachinkir weaji.

Chikich aents nukap emkaru tuakma ainia nuka nii nuatnaitiri penker nekaratin tualma nuya akantramusha awai nuka junisaiti penker nekatini tusar juni etsereaji:

- a) Penker inintijai aishmank nuajai tsanink tuke penker emetna pujusat timia, nii itiur pujustinia wakera nujai metek, metek yainiaikiar nii jen pujamunam, nukap aentsrintin ajas, nui ni pujamunam uchi akiawar nuya pampapar tsakatmarar mashiniu tuakmanum pachiar paant ajastin ainiawai, nuya
- b) Nuatnaiyamuka timiatrusar najanar mashiniu nekamu tura kiraknumsha amankesar pekma atiniaiti, nuna tuiniawai aents nekaska timiatrusa iwiarnaruitji tuinia nuka, tumak mashi kiraknum amitiai tuinia nusha mashi ejeramuiti nuatnaitiai tama aujmatajnia nuinkia, nuka ii nunke mash najanamuiti, tura mash nunkanam nunaka amiktiniaiti tuiniawai.

Nuu nuatnaitiai tusar aujmatkir weajnia nuinkia nekaska arantunaikiar nuatnaikiar pujustin tama aminkiatniunam arutama inintimtin ainia nú enetai enkeawaruiti, tura kiraknumsha aintsankete: nui nekaska nuatnaikiatin ininti enkemui arutmanam nuya kirakaji aarma tana nunisank, nuka nuatnaiyamuka amukachtiniaiti, anenaisar najanamu asamti.

Yamiya jui nuatnaitiai tamauka, nekaska ya penker anenainia nú najanawartin ainiawia, juka penker nuatnaikiamuka nankaminkia tsurinchnuwaiti, juka kiraknu





najanamuka kirak jpirar nui ajapnatniuiti, nuni asamtai apach nuatnaikiaruka itiurchat ajapnaiyatniun pujurin ainiawai, turasha yamaiya juinkia ajapnaiyatniuka warikiti juka nuatnaikiaru aujnaisar ajapnaiyatai tuiniakka kiraka jakar nui akan juiniawai.

Nuatnaikiamuka nekakaska penker nuya timatrus atinia nunaiti. Ya nuatnaiya nuka mashiniu itiur pujustiniait nuna neka atiniaiti, nuka chikich ninki ajas pujustinia neka atiniaiti. Emkaka nuatnaikiatin wakerakria uunt atiniaiti, nuya aintsarik ankan ajasu iik ayamrumakmin. Uchichik nuatnaikiatniuka surimkiamu atiniaiti ya tii uchitat nuatnaiya nunanuka. Yaunchu amia nunischaiti yamaikia nuatnaikiatniuka tsurinma atiniaiti, juka antrarik aya utsumamujainkia nuatchatainti nui nekaska aents untsuri ajakir wenaji pampartinnium enkemu asa. Juka mashi nuatnaitiai ana nujai metek surimkiamu atiniaiti warik uchichik unuimiatsuk nuya nuatnaikia pujustinia nekatsuk nuatnaikiarain tusa.

Nekas nuu nuatnaikiarminiash ainia tusar nekatina tura aintsank nuatnaikiarai tama kirak najatuatin penker ejeturmau atiniuiti, nuka nukap nuatnaitiai irunui, kirakjai nutanaiyamu, arutmanm nuatnaitiai, tura aintsarik ujumchik tsawant pujusmi tu kirak najanar nuatnaitiaisha awai, tura yaja nunkanmanka etseramu awiti.

Juka kirak amikiar nuatnaitiaimanka nuna chichamrin pujuinia nuke kiraka amirak nuatmamtkiatniuiti, nuka nuatnainia tui pujuinia nui yantam takakmainia nui najanawartiniaiti, nuya nuatnaiyakka nekas nuatnaikiarmai tama ati tusa aents jimiar nemarsamujai nuatnaiyamuka kirak najanamu atiniaiti.

Nekas nuatnaikiarmai timiau atinkia mashi nekamu nuya aentsrish nekawarma atiniaiti, nuka kasamkachna nunis. Penker nuatnaiyamunmanka apari nuya nukuri, aishmankna nuya nuwanu atiniaiti, nuyanchuka ninki najanachminiaiti juka mashiniu nekamu atin asamtai.

Tura aintsank nuu nuatnaikiamu penker kirakjai najanma tsurinmincha junisaiti, nuka nuwa nakitiamunmaksha surukma, turtskesha kirak kuesmartinnium jea nui ataksha urukamtaik nuatnaiyaj tusa inintimias tsurinminiaiti, atsa timiniuiti, nuya aintsan arantia aents jú nunkanam pachitkiachit nuatkachimniuiti, juya ekuaturnumia



atiniaiti, juyachuitkiusha pemptai pain iwiara atiniaiuiti. Nuya aents nuatnaikiatin suritkiamu ainia nusha nuatnaikiachminiaiti, juka kirakjai chikichan nuatkaitiat ataksha chikichjai nuatnaikiachminiaiti.

Aents entran tsaninkiar nuatnaikiaiiti tuiniaksha nuatnaiti kirak najatamua nui pemkacharka nuatnaikiachua ainis juawai, timiau juntri iwiar junis chikichjainkia ajapnaiyayi antsu yamaikia nuatnaikiamniaiti taman kiraka itia nuinkia nuatnaitianiam wee nui iwiar nuatnaikiamniaiti turanchuka nunaka penkesha najanachminiaiti, nui nuatnaikiamtinkia nuatnaikiamu papin su ainiawai.

Penker timiatrusa nuatnaikiachmaka aentsu tuakmanum pase jisma atiniuiti, tuma aintsank kirakjai chicham najanar itiurchat pujasar chikich nuatmaka aents iijia ayam pujuinia nú pase jisma atiniaiti, tuma asa yamaiya juinkia nuatnaikiaru aishnank nuya nuwa akusha nú imiantriniak takakainiawai ayamrumaktinniaka, Tura antsu nuna itiurchat pujursaij tusa maimtek chichasar ajapnaiyatai amesha kanakim chikich nuatka pujusta tunaiyar kiraka najanawar nuinkia mash nekamujai kanakmin ainiawai. Ainis, tuma asa nuatnaikiaruka tui aishmank nuyanchuka nuwa jui pujustai tuinia nui pujusartin ainiawai; arantunaikiartiniaiti, yainiaikiartiniaiti nuya metek ni pujamurin emtikartin ainiawai, akan sunaisartin ainiawai, penker iniakmamsartiniaiti metek, nuya ni aentsri utsumainia nujai metek pujusartiniaiti penker jisma, arantukma.

Nuu aents nuatnaikiar pujuinia nuka yaksha itit amakma achartiniuiti, ninkia jimiaichik tsaninkiaru asar ni pujustinrin iwiar, itiur pujustiniait nuna penker iwiartumrar pujusatiniuiti, nuya aintsank aishmanka takatrinkia nuwa arantuktiniuiti tura nuwa takatrincha aishman arantuktiniuiti, tumainiak yainiaikiar penker shir pujusartiniuiti, nuna timiatrusa pujusmij tusa tsaninkiaruiti, nuya aintsak akik achiakmajai metek uchi wainkiatniuncha iwiartiniuiti, nuya nui pujasar warinkish wainkiarmanka ukunam nuatnaikiamu tsuruiniaksha itiur amitiainiam taa nunisan ajape nakarnaikiar sunaisar nui amikma juaktiniuiti, nuwaiti nuatnaikiar pujutirinkia.

Maimtek nuatnaikiaruka uchin wainkiartin ainiawai, yaunchu iwiarnatrar uchi wainkiaru asar, tsakatmartinnium, yurumak susatiunam, akik susatniunam,



jakuijstinnium, akikjai ni jeamujai metek, nui emkak takat najanatniuka emka chikich najantsu ii uchiriyai jistiniaiti.

## 2.2. UCHICHIK NUATNIAMU ETSERMA

Tuke uwijai nekapek metek tii nukap uchi sunkurmak jainiawai, turutskesh yajauchich akiniainiawai uchichik nuatnaikiamu asamtai uchi penker iwiarnaru akintsui, nuka nuatnaikiatniun jeatsuk nuatnaiya asarmatai, nui kirak armaunum chichak tawai ya uchichiniak nuatka, suruka nuka asutiamu atiniaiti, uchichikia surukchatniuiti. Nuwa nuatnaikianka uchi asar najantirinkia ajapuy tura uunt ininti enkemtaiwai, tuma asa uchichik nuatnaikianka nuna warik ajapachminiaitti, nuinkia aishmankjai tsaninkiar uchi pampartinium, nukap takata sumameawai, nuya aintsank nukechuiti nua iniurtuku amiktinrinkia nuna nukapete, jea irununcha, uchiruncha, mamush nijatniucha nuya yurumak awitniuncha nuka najanatniuiti, wari aishmanka nua mashi takata suawai.

Mash nunkanam UNICEF tama tuakma awai nuu nekaska mash aents nunca tepakma yamaram nunca, arut asia nunca ainia aisha mash unuimiatrar jisaruiti, nui penker nekawar yamaiya juinkia nukap uchichi nuatnaiyawai, tumainiak yamaiya juinkia nuwach uchichik tunamaku tsakainiawai tawai, nui jisam mashi nekamka nekasete, jui yamaiya juinkia achuarnumsha uchichik nuatnaiyawai, tuma nui uchichik nuatnaikiarka metek takakmainiatsui, wari aya aishmankak takawai nuwaka jeatsui uchichik uchin takus tunamawai, nuna penker unuimiatraruiti mashi nunkanam,

Nuya chikich apawach ainia nuka nawantrin uchichik iniurtukarat, aishmanum weankat tusa wakeruiniawai, nukap nukap uchin takusar, wainkiatniun jeainiachuk, tura nuiyaiti apa nuya nuka amiktinrin, uchi penker uuntmatkair nampuarmati nuajaish nuya aishmanjaish tsaninkta tiartiniaitiyamai uchichik nuatnaiyana nuka juka yaunchuka nuawa atsu asamti uchichiniak anajmarar pujursar nampuarmatia, nawant ajasmatai nuatin armiayi, tura chikichkia juunt aishmank puju nuwa uchichin nuatniusha ainiawai. Tumainiak aishmanka nuari jistiniauiti tura nuasha aishri najankui ninkia ayatik aishri takakmamujai pujawai, nuya aintsan nuwachikia aishri tsankiar nijarmartinniun uchichik waitiainiawai, mash inintimsamka ayatik nuaka



nijirmartinnia ainis pujuiniawai, tuma asamti yamaiya juinkia nawant jintintiuawartiniuiti, tuma pujuarain waitsaraink tusar.

Nuna uchichik nuatnaikiar aparijiai kanaktinia nakitiayiat nuatkar apariya jiniainiawai, tura ninki nuajai pujus takakmastinian jeaniatsui, tuma ayatik nuwaka aishrin tama unin juawai, ninki enetaimias warinkish najanatniun jeatsui. Tura chikichkia tuiniawai, uchich ana aink ti wakeramu irunniuit, nijirmartinniumsha, nakurustinniumsha, nuya chikich taka najanatniunmash tuma asa uchich nuatkatniuka penkeraiti tawai, nui nuna uchichiniak amuk wakeruitir atsaku ajawiti, takakmatnasha nakitiu ajawaiti, nui tunamata juareawai turasha chikichkia uchih nuatnaikiatniuka penkeraiti tuiniawai.

Uchichik nuatnaiyamuka nekas chikich itiurchatka uchichik nuatnaikiarka akik takushtainti, kuit wainkiatniunmash waitin ainiawai. Uchi nukap takamaka akik nukap ajapnawai tusar ankan ajastai tusar uchichiniak nawantrin surin ainiawai, nui uchichik nuatkuinkia apari yainkiartiniaiti, jimiar uchichik nuatnaikiar pujusar kuitia utsumiaraink tusa.

Nuu mash enetaimsamka uchichik nuatnaikiatniuka ti itiurchataiti, uchi tunamawai, tura uchi akiniusha kakaram penker akintsui. Mash nunkanam aentsu ayamrin tawai, nuatnaikiatniuka surimkiamu achatniuiti, aentska ankantaiti, ni itiur nuya yajai nuatnaikiatsa wakera nuka najanamniaiti tawai. Tura antsu chikich amitia papi tana ainkia junis tawai Ya uchin suranuka warinjiansha asutiamu, kirak najatamu atiniaiti tawai. Uchichik nuatnaiyamuka, mash turiawai, aishrin turutskesh nuari takaeaka penker ankan unuimiartin atsawai, yajainsha tsaniaku nekapeawai, jinkiamu nekapeawai, tumak ju nekanati nuwach uchichik iniurtukka waitkiasmaiti, iniarma, nuya nijirmamunmasha waitniuiti, nuya jea irunna nuan iyawai, wainiui.

Uchichik nuatnaiyamunmasha nuammanka ti itiurchatainti, uchichik ajapruk tunamawai, takustaj tukama tsupirma jiniainiawai, tura uchi yajauchisha akiniui. Nuwach uchi takustaj tukamasha nukap jainiawai nekakaska nuwach uchich iniurtukaru ainia nú nunisank nukap tunamainiawai. Uchi akiniawarsha nukap uwi takutsuk jakamnia ainiawai, netse akiniawai, kushatsa akiniui, tumak mash neka iisam uchichik nuatkaru yajutmarma nekaramka nuka uchi jakaru tama awai, nuka

tuma asamtai mai katsuarunmanka uchi penker akiniui, tuma asamtai uchichik nuatnaikiatniuka yajauchiti.

### 2.3. YAUNCH NUATNAITIAI

Achuar aujmatsumu nuka nekaska ikiam puju asa, yaunchu itiur pujutin nujai metek awai, yaunchu Arutam nunca najana aents yujartinnia timiayi tuma asa yamaiya juinkia nua aishmankajia nuatnaikiar yujararti tiniuiti, nujai iisha yamaiya juinkia pampainiaji, mashi Arutam najna aentsnash akiamiayi nunis nuatnaiyamuka juarnawai.

Penker nekamuka ju ainiawai Etsa, Nunkui, Tsunki, Shakaim aishmanka kakaram takakmau atinia susa tiniu ainia nú.

Tsunki, entsaya aishmank Arutam nekamu, Nunkuikia nuwa aja aramun yainiaiti, yurumka amua.

**Nuatnaiyamu tamaka**, chikichik aishmank nukap nua nuatka armiayi, nuka mash kaijiai apatar puju armiayi.

Ju nuatnaiyamu ii irutkamuriyanka aujmatsum nekaska yaunchu nuatnaitiaisha itiurak akiniait nú aujmatstataji.

Juut Mayak nuya Timias aninramunam juna aujmatsumai. Nuatnaiyamu tama auka nekaska jui akiniaiti Etsaa nuya nantu yaunchu tsaninkiar chikichik nuan aujun nuatkaruyayi, nuya tsunkisha nekaji yaunchu amarkamunam tsunki jinki aentsun amuku tiniu ainia nuya.

Achuarka aujmatsum antuk tura nuka najanawaip timia asa ninkia amitmachuiti, ayatik aents chichainiak uchikia ii aujmatsumurijiai jintiatin tuiniawai tuma asa yamaiya juinkia ii aujmatairi tuke aujmatstaniuiti.



## **ETSAA, NANTU NUYA AUJU**

**ETSAA:** juka aents ti nankamaku nuya ti kakaram mash nunca nupetmru, najanchatan najanniuyayi, mashi najanartinnium, yamaram ajastinnium.

**NANTU:** jusha nisha aents Etsaá nekas yachichiriyayi nusha nujai metek kakarmachuyayi, yachijiankia.

**AUJU:** juka nuwa inchimriniuyayi, ti ushu, yurumkanmash nuya nijimatnumsha.

Etsaá, Nantu, metek pujusar, Aúju nuan jimartuktasa wakerukarmiayi, nunisaitkiunkia ninki Arutam asa auju apatkamu asa yamaikia achuarka nuya achuar aishmanka chikichik nuwak nukap aishmanka iniumra achayias, nuinkia mash tsaniaru atin.

Aincha aminiushit tusa, Aúju aishmank Etsaá nuya Nantujai pujutan juarkimiayi.

Etsaá penke ishichkisha nuatkanniuncha enetaimchamiayi. Nua aishmanka apatin ain tusa yuminramij tusa nutikiuamiayi.

Yachijiai tsaninkiar nuu nuanak tepersarmiayi, nuu nuanak nuatkartasa, metek tepersarmiayi: metek tsanintiak tepersarmiayi nú peaknumak, meket miniaksatai mai yapaj ajatai tu chichama najanawar teperarmiayi. Nantu wiiawia miniaksa arum iniatustajme yatsuru timiayi timiayi, Etsaka urukain winiasha iniaitiursat tusa iwia tepemiayi, turamu nantuka penker ukupchamiayi aujunta tumakui estaka penke ankanta takuchmiayi, tumaki nantuka penker yachin suritkiamiayi.

Etsaaka nukape seamiayi yachin wisha miniaksataj tusa turasha nantuka miniakas tepemiayi, naka naka yawetki kajernaitia juarkiaru. Yachin seak timiayi yatsuru tsetsekru waitiajai winiasha iniaitiursata miniaksataj timiayi, turasha nantuka te miniakak akupkachmiayi atantru kin tusa.



Tura penke surimia asa nuwa ayantar yachini imiak tepesmatai nantuka yachi kajerak awatmiayi, nui awateak urukamtai winiash iniatuirtsum timiayi, tura kakarmajai awatmiayi tiniu ainiawai.

Nuyanka natu kajek nantaki yachi Etsaajai manitia juarkiarmiayi, etsaaka kakaram asa yachi nantuka awati anu jinium emesturmiayi, nú yamai nekamka nantuka aujujainkia yaunchuka aents tumaitiat yachijiai manikiar yaki wakarú tutainti, nuyanka nantuka jii upujtunkiakma asa kashi jinniuítí, tura kakar tsuera sukukratchaiti, antsu jusha nantusha nuya etsaasha suku ajainiakka nunkan utsuweartin, chikich jijiai imiu asa imian sukuchu tiniu ainiawai.

Nujai yachijiai manikiar nantuka ninki nunca juakuiti. Etsaaka yachinkia ajapa ikiukmiayi nayaimpiniam weak. Tura junis nunca pujatinkia yuminmar ikiukmiayi: “ju nunkanam aminkiatniu najanamjai, chikichik nuwaitiat nukap aishnanka niniumak pujusarat timiajai, nukap niniumtai tamaun, tura yamaikia nuninkia ahati tajai tú tinia kusui timiayi, tura antsu yamaikia aishmank nukape nuwan nuatin ati timiayi, nuwan akasmatiniak manisar pujuarti timiayi, tsanirmau asar tuke itiuurchatan enken aarti tu nuan yuminramiayi. Nua paserin tuket meset najanamú atiniuiti aishmanka, tura aishnanknaka mamam apapektiniuiti, tura aishnanka nuarinkia akasmin atiniuiti timiayi”. Etsaá, nuna aishmanka yuminkiar ikiuak nayaimpiniam wemiayi. Etsaa nayaimp wakamuka yamaikia Etsaá naék tu nekaji, (Etsaa naekri), nuu naekka yamaisha ikiamka nukap irunniuiti, tintinra tarimki wakamnia kuantaiya anin. Nuka yaunchkia nayaimpiniaam wakar kuankir ajaitai tamau naek esaram nemauyayi<sup>1</sup>.

Yamaikia penker jistiniuitji warinkia yaki nayaimp irunna nuka nuya etsanam nuya nunca irunusha, achuara inintijiai nuya jiyamujainkia, ni yaunch aujmatsumurijainkia, tuma asa yamai nekamka yaunchu aujmatsumusha timiatruskete, tuma asamtai yaa, musach, nuya warinksha nayaim irunuka mashi yaunchuka nunca matsamin armiayi, aentsua tumau, tumak aents jisma nuu yamaikia imiatkin nayaimpinia irunu nuna niniuirin ii juntri aujmatin ainiawai.

<sup>1</sup>Timias: entrevista realizada en shuinmamus 30 de abril 2013



## NANTU AUJUIAI AUJMATSAMU

li juntri yaunchu aujmatsamunam nuwa ti shirmacha Auju naintin pujumia tiniu ainiawai (nuka nantu nuari).

Ikiam shirmanam matsamin armiyi, nui nekanaiyawar nuatnaikiaru nuka chikich nuwaitiat jimiara nua takakauyai. Auju nantujai nuatnaikiamiyo, ti nukap uwi warasar pujusarmiayi. Nuna natu jis nuka kajek nayampiniam wakamiayi.

Nantu chinki tii umpuntinia wakeriniuyai, Nantu, chinkí umpuntúwak Aújun, chicháruk. "Yuwí katsunku ísam awí pujutá! tana. Ayu! Tura níi katsunku yuá. Kuirchi áuti upújsa timiayi. Túramun enkér susáyi, Aujuka wenén putuká aparú tímiai, tura. Júniniak taja tana Nantuka. Tura putirká tsurintiar ikiukchamiashia wéakua. Tura Nantuka yakí wáka tutáinti. Yaki wáka ukunam Aúju.

Aishruá! Aishruá! Winían, Kunampe akatrur, tátar! tátar! wákon náekan tsupirar tantankasá iniáru timiai. Túramu nú núwe najánaku tutáinti. Yamaikia auju iyam ene ajakin awiti nuka nantu jarkamu asa

Yaunchuka nayaimpiniam iratai, kankap nampuram nenamunmani, kuantai najnamua aniuin, nuni aentska nayaimp wau ainia nusha penker aents imitmachu penkerintin aya nunanuk wakatin timiau Arutam najanamu. Auju nuni wakatsa wakerimiayi aishri pujamunam jeatsa, tuma nui wetasa mahi nii takurmakmaun ichinnan, pininkian, nui jea irunun juk chankinri chumpia wamia timiayi. Nantu yaunch nayaimpinmaka wkauyayi tura nekamamiayi nuarisha apappeamun. Tumak nantuka ni amikrin kunampen akatramiayi nii kunampe nainkia timia erek asamtai. Auju mashi nayaimpiniam wasatuk ajasmatai kunampka kankapen najijai tsupirak tujakasa ajuamiayi, tura aujka nunca inia aishri aneak juni jutmiayi, aishrua, aishrua, warukamtia aitkiara waitkiaram, waruka ikiuram ajamiayi. Nantu nayaimpiniam pujus juni yuminramiayi: "Auju chinki tamau najanarta timiayi, nantu jiniakai, takkui wini inintinsam juttia timiayi tuma asamtai yamai yamaram nantu takkuinkia tuke auju jutniuiti aishri inintimtus.





Juka aauju pase najanamujai nantu kajek nuarin kajerak weak naek charukmaujai nayampinian iratainkia charunkaiti, nui nantu yuminmarmaujai yamaikia nayampiniam jeachminiaiti, nuu yuminmarmarchaitkiunkia nayampiniam wekain atin achuartisha. Nuni aujmatsumu amuwawai.

Achuar uchijiainkia mashi aujmatsumuka unuikiartiniaiti tumakui apa nuya nukuka tuke ni uchirinkia yaunch aujmatsumun ujawiti, nui penker najantin nuya pujutin antuk nisha penkera inintin enkeki weti tusa, nuni nukap uchi yapajniau ainiawai.

Yaunchuka ii juntrinkia nuatnaikiatsa wakerakka, nuwa nekashtaijjai nuatnain armiaiyi, ni jichri nawanrijiai nuatnain armiaiyi, ni pujutiri, najantairi nuya takakmatiri jirsar, nuya jeasha wariniak takaka nuna jirsar, ukunmash penkerash pujusminiat nuna inintimsar.

Nuka juna nuaka takustiniuyayi, atashun, yawa jiatriniun, nuya aintsan imiatkin najantai ainia nuna nekau, nuna jiras aishmanka waketki aparin ujak nuinkia ayu timia wais umutiam wear sumau armiaiyi nuanka.

Uchi natsa nuwan sumakuinkia nuwa aparinkia warikkia sucha armiaiyi emkaka nekash aishmanksha takakmauwashit, penker shir inintiniash achiaka nuka nekaruawar nawantrinkia wearin armiyai, nuikia ma nuatnaikiar puju armiaiyi.

Warinkish entsatairi, pampainia nuya tarach ainia nunasha penker entsarar ni jinchi jenin puju armiaiyi.

#### **2.4. YAMAIYA NUATNAIYAMU**

Yamaiya nuatnaiyamuka ma chikich kintia pujajnia juinkia ti yapajniaiti, yamaiya aujmatma. Tura aents apatkar yaunchu itiu nuatnain armia nuna nukap jiniawai, yamaikia apach wiakcha itiu nuatnaiya nuu nukap achuarnumsha enkemaiti, nunayamaikia natsa nuya nawant irunusha yaunchu nuatnaitiainkia imiancha jiniawai, ya yamai nua chichatsuk nuya aishmankjai aujnaitisuk nuatnaimia tuiniawai, turasha yaunchu nuatnaitiia jismaka juka nuatnaikiamuka nukap kintia pujustin, jaka

ikiunaiktin auyayi tura yamaiya juinkia nuchaiti, natsaka yamai nuatnaikiar kashinkia ajapnaiyawa ankan wekaikini ajainiawai.

Tuma asamti yamaiya juinkia nukap nuatnaikiaru ajapnaiyamu irunui, nui nuamtak aentsuk emesmakma nuya kajernaikiamu awai, nuwaiti iwiakmanum nuka pase najana pujamu, turasha nuka nukap aents nuna nakuertinian aujmat wenatsui.

Tura yamaiya juinkia itiur nuatnaikiamusha jiyaj, itiur najanainia nusha arantukma a weawai ni itur pujustasa wakera nuna najanawartin timiuau a weawai. likia yamaikia inintimji urutma ju nunkanam nuatnaikiar iturchat ujuinia nuna mash nunkanam, nusha nuatnaikiar nii penker pujuinia tura emesmak pujuiniasha irunui nujai metek taku.

Tuma asamti, ya imianchau iturchata enkea pujuinia nuatnaikiamunma nuka ju kirakjai atrar ii inintima ikiurainiaji, nusha chikich aents ya ininti yapajiawar nuatnaikiamunam penker shir pujustinia wakeruinia nunanu armauwiti.

Kirakmakmau nuya chikich kirak ainiu nusha mashiniu jintiaji tuin aujsar jisar warinsha nekamniuwait nujai metek, nuka mashi inimsartniuiti, mashi, nuatkar ii aentsjai tuakar matsansatin ju nunkanmanka asamti.

Tura chikich, ya nuatnaikiar pujuinia nuka nekas juna jisar nisha nukap shir pujukiar emarat tusar, nekaska nuatnaikiar pujamunka mashiniu aents matsatinia nusha jismauwaiti, penkeri nuya yajauchiri, chichar aujnisar penker nawamnikiar pujustin timiua asamti.

Ju kirak najanamua juka nekas penker ininti enkear ii nuatnaikia pujamusha penker jintia achikiar ii waitmaktin, jimiastin unuimiatnum, sunkurnum, nuya akik wainkiar penker pujustinia nuna chikichkimas ininti yapojiawarat tusar takatka najaneaji.

Yamai nuatnaiyamu jisam yaunchu nuatnaikiar pujua armia nunischaiti, yamaikia tii yapajniayi, nui mashi nuatnaitiai yapajniaiti.



Yamaiya juinkia yaunchu ii juntri nuatnain armia nuka mashi yapajniaki weawai, yamaikia uchi nuya nawant unuimiak pujuinia asa aparisha wainkiachma ankan pujuiniawai, tumainiak unuikiartin takat iruntrarum najanatarum tiri susam nuna iruntar najanuk wekasar aujnaisar, uchichik anajmanairar nuatnaiyawai, chikichkia junaikiar aparish nekachmaun nui nuatnaiyamu yamaikia yapajniaki weawai, uchichik nuatkaka pasemawai.

Turasha penker inintimsamka natsa ainiauka nuatnaiyamuka nakuwa ainis jiniawai, yaunchuka nuwancha wayusnum seami ni weusha nekamun nuatin armiayi, kiraka najan akuptunikiar, aujnaikiar, turutskesha emka tsaninkia ajaprukar nuatnaiyawai.

Tuma asamyi yamaikia apa nuya nuku, unuikiartin ainia ausha uchi nuya nawant ainiun chicharkartiniuiti, junta jasar aparin nukurin arantukar aentsun niniumkarat, tura aishmanksha nuwan nuatrumkarat timia nuu penker jintiatniuiti. Un turakur yaunch ii turutiri, ii apachiri turutiri, pujutiri ainia nusha paant amajki weartatji.

## 2.5. UCHICHIK NUATNAIKIAMUNAM UNUIMIAT EMESMAU

Uchichik nuatnaiyamu, nuajai nuya aishmankaji tsaniamuka tii paseyaiti nuka juni warinkis emesmau asanti:

**Unuimiatnumia jinmau:** uchichik unuimiata amutsuk nuatkunka ataksha unuimiauwei tusa waketchiminiuiti, chikich uchish nuna jis nunak apapeki weawai nui akan juawai unuimiatirin.

**Sunkurmatnum:** jistai, uchichinmak ajapruiniawai, uchichik ajapramu nukap aimnawai. Uchich nuwa yama shankur tsakayiat nui pasemata juarui, nuka nijirmamunam sunkura iniankatnaiyawai, nuu yamaikia nukap aents matsatmanum nukap aujmatna weawai.

**Pasee takamau:** uchichik nuatnaiya asa jeachiat nukap takata najanaiyak waitainiawai, nuatnaikiatniuncha nakitiainiyiat aya kunkatmamujaink nuya ausha urukukit tusa aya jistiniu wakeruniakun nuataniawai, nui uchichik nijirmainiak nuya



katsuarchaitiat nuna turuniak nukap waitma winiawai, nekaska nuwach ainia nui, nuka waitmammai amajma tamaiti.

Nuu uchi unuimiata ikiuinia nuka nukap aya uchichik nuatnaiyamunam unuimiata ikuiniawai, jinkiar jea uchichik matsatiniawai unuimiata iniaisar.

Penker inintimsamka yaunchi jintitai armia nuka nunischauwiti, ti yapajniayi, apasha uchirin. Nukusha nawantan tsawana nui wayusnum nawantrinkia nantarki chicharak jintintiuwar matsas puju armiayi, asihnank eakaip chicha armiayi ayatik itiur pujustiniuit nuna jintin armiayi, nusha juni najanata tiar nuna iniaktus junisa pujutinti tiniu armiayi.

Yauchuka uchichikia nuatnaichau armiayi, nuka yamai unuimiatra iyamka nuya apa ainia nuu aniasam nekamka yamaikia wee nuya, chikich yurumak iminturma yuajnia nui uchichik kukatmatai takukiar tsakainiak nujai nekaska mesenawai uchi tuiniawai, nui uchichik nuatma awai.



## AKANKAMAU III

### NAMPUARAR NUATNAIYAMU

#### 3.1. ARUTMA JEEN NUATNAIYAMU

Arutma jeen nuatnaiyamuka yaksha akankachmin tunawai, nuka penker initi anenaiya nuya wakerunaiyamu sunaisar nuatnaiyamuiti, nua nuya aishnak, nuka arutma inintimtin ainia nuke nuinkia arutma jenka nuatnaikiamniaiti, tuma asa nuka nankami aents arutma enetaimtichu nuinkia nuatnaikiachminiuiti. Juka irutkamu Shuinmamus ii yachi Yampia arutma inintimtin tu turamji, nuna juunt weajai arutmanun takarin asa.

Junaka juini nuatnaitiinkia yaksha juni nuatnaikiatarum chichatniuiti ya nuatnainia nuke nii inintijiai juni nuatnaikiar Arutam amirkar penker pujuschainjjash tuiniau, arutma amirkaru ainiu nuu nekaska junaka najanatin ainiawai, neket nii weujai iruntrar aujmatsar najanin ainiawai.

Nuka arutma amirkar yamaikia jimira uwi ejeji Arutam amirkar tiar yamaikia iikia Arutam chicham juki weakur ii uchirisha nutiksarik Arutam ininti enkear jintiatai amirkatjame tinia najaniniawai, nankamikia jui wi nuatkan paant juaktaj tu inintichuiti, penker Arutam amirkatniuiti ii nuatnaikiamu penker awajtiurat tusar.

Nuu emesmamuk, awai yamaiya juinkia arutma inintimtin ainia nuka aents tuakmanum yaunchu iniakmas arantukma armia nuu atsawai, yamaikia arutka inintimtin ainia nuke emesmainiawai, turuniak aentscha irutkamunmash pase jisma ainiawai, nuwaiti yaunchu arutma enetaimtin armia nujai yapajniawarma.

Nui nuatnaikiaruka ajapnaiyashtin, penker tsaninkia pujustin juni nuatnaikiamunmanka aya arutmak akankatin tama antin asar kajernaikiar, manikiar, jutiar matsatainiaksha teej ajarar pujuiniawai. Turasha penker inintimsamka nuatnaiyamuka metek tsaninkiar anenaisar, yainiaikiar pujusmi timiaiti, tura nutikiar



pujamu atsakuinkia chikich nunkaya amitiai tana nujainkia aentska ankantaiti, nii wakerakka imiancha pujaka ajapnaiya chikich penker pujusminia wainkiamniaiti.

Nuatnaikiamuka ustukma achatniuiti, ju nuatrumkata timia shirmaiti tichamniuwaiti, nuwa, nuya aishmank yajai pujusminia nekapea penker wainiaikiamnia nuna inintimias jujai juaktajai titiniuiti, tura aya shirmari chikichkia jiras nuatiniawai, shiram akusha nakimniuitkiunka paseyaitkiunka ii jen shir pujustin jeatsui. Tuma nuna jisar chikicha wisha aini pujusminiapitjia tuki ininti enkeki wenawai, juinkia shir pujut nuya pase pujut awiti, tumainiak jintinkrataniawai nuatnaikiar itiur pujutin nuna

Unuimarau ainiujai mashi anintrusa nekaitji arutmanam nuatnaiya nusha itiurampait nusha, yaunchuya itiurakia yama arutma inintimtin tarmia nuisha tura yamaisha urukuti nusha mashi nekatniuitji.

Yamai junt junis aujmayiniawai yaunchuka nuatkatsa wakerakrikia emkaka waimiaku jimiaru atiniuiti, tuma asamti nuatnaitasuk emkaka tunanam wear tuna karamawar jimiarar tarimiat pujutin jisar nui nuatin armiayi, tura antsu yamaikia nuka amukaiti, nuwaiti ii achuarti nuatka tarimiat pujutinkia tawai juunt Ankuash irutkamu Shuinmamsanmaya.

Tura yamaiya juinkia uchi nuya nawan nuatnaiyakka kiraka iwiarar penker mash nunca nekamu nuatiniawai, tura aintsank arutma jen nekaska arutma amirkar nuatnaiyawai, turasha ii yaunch juntri nuatin armia nujai apatkar jismaka imianchau awai nuka yamaikia timianu kiraka iwiar nutkasha kashinkia ajapnaiyawarew pujuniawai, tura ii juntrinkia ayatik chichakar apari seawar mash nekamu nuatkar tariarat tarimiat pujutiyayi junt tu aujmatiniawai.

### **3.2. KIRAK NAJANAR NUATNIAMAU**

Mash aents tuak pujuiniamunam nunkaya amitiai kirak najanamu awai nuu amikur nekaska ju aentska nuatkawaiti timiau ati tusar nuatmamtiuktai juunt tuakma awai nuni nuatainti.

Nuna penkerinkia kiraknumani nuatmauka nekas tii shirmauwiti, nuatnaikiar pujamu penker ejeturma asamti, nujainkia uchi nuwa nawant ainiusha apari penker nuatnaikiarmanumka nisha ukunmasha warinkish takurmasarmin ainiawai.

Juka nekas ti shirmauwaiti, mashiniu nuatnaikiaru ainia un wainniaikiar penker pujusarat tusa nuya aintsank ukunam warinsha waitmaktiniuitkiusha penker tsaninkiaru timiau juawai, uchi wainkiatin tsakatmartin penker ukunmasha uchisha warinkish takurmastin ni juntri ajapnaiyawarmataisha uchikia jisma atin tu inintijiai asa penkeraiti.

Nuu nuatnaiyamu penker aminkiat takunka kirak iwiarkatin awai nuka nuatu, aishmanka iniumu, nuna apari mashiniu metek anturnaikiar juni najanatai timiau atiniaiti nuu amiktasar ju amiktiniaiti.

1. Naai, ii juntrai nai, pujamuri, takakmauri, katsunti, nuya aintsank apari nukuri nai timiatrusank atiniaiti.
2. Nuatnaiyamu kirak juawaka mashi penker kirakmakma atiniaiti, tura aintsank ya nuata tura nuatnaiya nuka nekas nuatnaikiamnia ainiawai tama atiniaiti, nuwaiti nekaska timian nuatnaiyamu jinkitniuka
  1. Akiniamu kirak mainiu.
  2. Ajapruamu kirak nusha atiniaiti nuwaiti nekaska jui Ekuaturnum timianka.
  3. Pachitkiamu kirak nuu timianka timiatrusaiti, tuma asamtai nuka nuatnaiyamunam tuke takustiniaiti ajapruamu kirakka.
  4. Natsa nuatnaikiachuiti timia atiniaiti. Tura antsu ajapnaiya akunka ajapnaiyamu kiraka takutniuiti nuya nuari nuya aishri jakaitkiunka nuu jaka kirak atiniaiti, nujai ankan nuatnaikiamniaiti.
  5. Atuiniasha nekaji natsaiti tiar bkiraka najanatin ainiawai

Juka nuatnaitiainkia timia penkeraiti, nuka nekas nekamu atasar kirakjainkia nuatnaitiainti, nuna nuatnaikiarka ankan juwainiawai, tuma asa nuatnaikiamunmaka nekaska nuwa timiantri takakainiawai.

## KIRAKJAI NUATNAIYAMU PAANT AMAJMA

Nuatnaitiai takat juamu chichamraka mashiniu penker jukitniu chichamruktiniaiti, tura nujai nuatnaikiartinkia mashi penker shiram ejeturma atiniaiti, tura mashi nekamujai ejekatniuiti, nuatnaikiar penker kirak iwiarturtinkia.

Nukap aints nuatnaiya nuka nekaska kirakmakmajai metek nuatnaiyiniawai, nusha un nuatmamtikin pujamunam nuatnaiyamu najanatniuiti.

Nuatnaiyamu penker nekatsan junt tuama nui Wasakanam Patricio Ankuash anintrustatjai itiurak aents nuatnaikiatsa wakeruinia nuatmamtikiania nuna, tura aintsanak aents nuatnaikiatniu najanainia nusha penkerashit tusan,

Urukamtai natsa nuya nawant karitmakjai iwiarar nuatnaitiainiam nuatnainia? Nukap unuimiarmaji jiisar nekaska juni initi jurmaiti, kirakjai nuatniamuka penker initimsamka ti penkeraiti, nuikia uchi akiniawarsha warinkish waitmakmin ainiawai tura unuimiaru nuatnaikiarka akiknasha penker mantumainiawai nii weu jistiniun.

### 3.3. NUKAP NUATMAU

Nukap nuatmau tamaka chikichki aishmankak jimiar nuya nukap nua nuatna nuwaiti, nuu chichamtaik untsuri nua aptramuiti.

Yajayanka πολύς tuiniawai (polís) nuya γάμος (gámos) "nukap nuatma tama". Nuka nukap nuatma nuya nukap aishmank apatma nusha timiniaiti. Apachnunka jutikia nukap nua nuatkatniuka imian atsawai, tumaitkiush aishmanka nukap nuanka nuatkamniaiti tura antsu nuwaka untsuri aishmanknaka iniumkachminiaiti, nuka ju nunkanmanka pase jiniawai, tumaitkiush amankesar jismaka yaja nunkaka atsuash, ayu nuwaiti turasha aya aishmankak najanamniaiti, antsu yaja nunca Brasil tui tarimiat aents jimiar aishmankan iniumak pujú irunniuyayi tuiniawai, turasha nuka yamaikia mashi amukar wenawai.



Antsu nuatnaikiachma tunawai ayatik, aents tsanirmana nuka, kasamnia nuka, ayatik nuatnaituk nijirmana, tura wasurnia nuka ju nunkanmaka nuatnaikiachmaiti.

Achuarnumka nukap aishmank apatra ainiawai, nuka ii pujutirinti, chikichik aishmank nukap nua nuatkamniaiti, antsu nukap surimkiamuiti chikichik nuwak nukap aishmanjai pujuschamniaiti, nuka yaunchu Etsaa nuni iin kakarma amasu asamti apattainti, tura yaunchuka emka kai nuatrukka chikich weauch ainiunka mashi nuatin armiayi, nusha mash nuatkatsa wakerakka penker awe kakaram takakmau nuya eamin kakarma nuna suu armiayi antsu nakia auka nukap nuatkachimiauyai.

### **3.4. YAUNCHU APATMAU**

Juunt ainiana aun nuya apatkaru ainia au amamkesar aujsar takat najanamuiti, yaunchusha itiurak nuwancha apatin armia nuu amamkesar nekatsar tura aintsank uchi yamaikia ainia nunasha nutiksanak jisan anintrusan aujmatesamuiti, nuka nekaska yaunchuyajai nuya yamaiyajai apatkar itiurak puju ainia tura yamaiya uchi apatka ainia nusha itiurak pujuinia nuna nekatsar anintrusmaiti.

Ju takat najantin nukap itiurchataiti, tumaitkiusha ii ankan sumamsar nuya najanatin enetai takusar asummiarar anintrusar najanamuiti.

Juunt Ankuash Shuinmamus puja juni aujmateawai jimiar nua apatkamu itiur ainia nuna, juka ii juntrinkia nuatin armiayi chichatsuk, nuya aintsak nii ichriniunak, nunaka jichri nawantri jiis ikiukiar wakетки apari ujak nuwa jichru nawantri wainkian ikiukjiai waetnesam sumartukta tinia, aparijiai chichasar aparisha ayi tiniakui nuyanka waistin tsawamunam nuanka sumau armiayi. Nuka uchi nuatkatsa wakerakka Arutam kakarmajai susamujai nuu kakarmajai nuatin armiayi, tura Arutam kakaram susamuka nuatkasha penker puju armiayi, tura aintsak nukap kaijiai apatar pujuyayi, emkaka nuatkanka jichri jen juak nuwa nawammam pujuyayi, tura nui pujuska takata yaimiu pujuyayi.

Nuwayuyayi enkaka nuatnaikia takata juarmari nuatkamuka aintsaiti, ekaka jichrijiai pujustiniuyayi, nuaka yama nuatkamuka jukichminiauyayi, nukap tsawant pujus nukap penker nekanaiyaware uchi yajutmarar nuya warinkish takurmasar, nuya ninki



jimias pujusarmin jea nuya jeancha jeamrumkar juun ajas puju armiayi, nuya nisgsha aintsak uchin ukunam wainkiusha aintsak awetmar najatimiar puju armiayi.

Turasha nusha mashikia jichri jenke juwaichi armiayi ayatik ya juaktasa wakera un juu armiayi, nuka aya ya uchichi nuatka nuu juakar jichri jen puju armiayi, nuka juunt ininti enkemam nuya takatan unuimiat nuwaka nukurijiai puju armiayi nuya ukunam ninke jeamak jen wear chikich aents ajasar matsamin armiayi.

### **3.5 NUKAP NUATMAU**

Nukap nuatma tamaka achuarnumka tii itiurchatainti nuwaitiat nuka nuajai nuya nukap aishmankjai nuatnair yapajniair pujuschamniaiti, turutskesh mai nuak nuya mai aishmankesh nuatnaikiachminiaiti, ayatik Arutam kakarma amasmaka nua aishmanka iniumkatniuiti tura aishmanksha nuwan nuatkatniuiti.

Antsu yaunchu Aju nuik aujmatsajnia nuke jimiaira aishmanka iniumkauyayi, tura antsu mai aishmankak nuatnaikiatin atsawai, tura achuarnumsha mai nuak nuya mai aishmank nuatnaikiatin atsawai, tuma asa Arutam nuan nuya aishmankan najanaiti.



## AKANKAMAU IV

### AJAPNIYAMAU

#### 4.1 AJAPNIYAMAU NEKAMAU

Ajapnaiyamu tamauka nuka nuwa aishri imiancha pujak ajapna nuwaiti, turutskesh aishmank nuarijai penker pujachik ajapnaiyamniaiti, nuka nuatnaikiamunmanka nukap itiurchat awiti, nuka ajapnaiyatniuka yupichuchuiti, penker kirakjai nuatnaikiamuka, emkaka kiraka unuimiatra ainia nuu chichasar kirak iwiarkar ajapnaiyatniuka iwiaratniuiti, tura nuu ajapnaiyamu kirak iwiararka nuatnaikia urukma kintia pujusmait timiatrusrik warinchu jea takakma auka ajape nakakar jukitniuiti, nuka metek tsanink pujusar takata najanawaru asa, yaksha wiki jurumkitjai chichamniawiti, tura aintsank uchincha metek jisartiniuiti, ajapnaiyamuka yupichuiti, tii itiurchataiti, tuma asanti yamaikia penker inintimrar nuatkatniuiti, antsu achuarnum ajapniamuka nukap atsawai, antsu ajapnaiyaksha penker kirakjai nuatnaikiacha asa nankamik tujat ajapa ikiuniawai, turasha arutmanmanka ijiaink tuke jakur ikiunaikmi tiri nuatnaikiamu asantai nuu amiktiniuiti.

#### 4.2 YAUNCHU AJAPNAITIAI

Ajapnaiyamuka itiurchatchaiti, tumaitiak iturchat wainkiatniua un imia paseyaiti, itiurchat pujusma, waitsamu akui ajapnaiyawar matsamin ainiawai, turasha nunischaiti, ajapnaiyamuka yaunchuka tii nukap yamaiyi irunna aintsachuyayi, yaunchuka nuatnaikiarka jaka ikiunain armiayi, nuwaiti nekas nankami nuatnaiyamuka wasurkachuiti, penker mashi aents jisma pujusmij tusar nuatnaiyaji, aints mashiniu pachinkiat tusar nuatnaikiar uchi akiaji, uma asa nukap inintimratniuiti ajapnaiyatin wakerakrisha.

Nukap unuimiaru ainia juna ajapnaiyamu aujmatainiawai, tura chichainiak nekas ajapnaiyamuka penker inintimrar nuatkachmaujai, waurasa nutakamujai ajapnaiyamuka jeawai, akikia takakainiachuk nujai kajernaikiar maniakiar,



unuimiarcharu asar, uchin warijiaink wainkiarat nui kajekiar itiurchata wainkiar, chikich pujuinia jikiar wisha ain pujustaj tukiar nuwa aishmanjai ajapnaiyawarew itiuurchat matsamin ainiawai. Tura nuu aents ajapnaiyawarew amik ninki pujua aints timiatrus yaunchi penker aents tu jin armia nuka amuwawai, yaunchu natsa asa urukuya nunischaiti, achuarnumka nuwa ajapamuka iniurtutsuk ninki pujus nui jakatniuiti, nuu initi awai chikich nuatka ajapamu nuatkachminiuiti.

Tura chikich enentai jusar ainiuka juna tuiniawai, apa nuya nuku ajapnaiyawarew uchin pase amajiniawai, inintimtainia, pujutirin, unuimiatairin, nuya uchisha nuna jis nunak unuimiaki weawai, aintsank apar ajapnaiyawarewmati nuniskenka waraska pujuiniatsui waitiniawai, tuma yamaikia uchi ayamrutirisha iru asamtai nuni kiraka ejetunirar pujuiniawai.

Achuarna aujmateamka junisaiti, juunt Ankuash juna turamji, yaunchuka ajapniamuka atsuyayi, timiau kirakjai nuatkachu ainiayiat penker waras puju armiai, takatnumsha metek wear, eamutsasha metek wear, eamak nuya naka nijawar yurumawar penker uchirinha unuinia tsakatma puju armiai, aya tsaninkiaruitiat, turasha nuu nuatnaikiamuka nukap arantukmauyayi.

Nuwaka kakaram inintiniam au armiai, warinkish aishri itiurchata wainiak pujakuis ayamrin armiai, tura nuatkatsa wakeruniakuisha kakaram ajas chichamruk nukap nuan nuatramtaish puju armiai, itiuurchat pujutsuk.

Tura antsu yamaikia aishmanksha nuya uwasha nawantak nuatnawai, itiu pujustiniat nuna nekatsuk, chikichik, nantu, uwi jeamujai metek nutsunairar kajernaikiar chikich nua shirmachi jisar nuari uchichik uchi takus pasemarmatai ajapa ikiuniawai, nui pujamunam itiuurchat awai, nekachmin yamaiya juinkia.

### **4.3 YAMAI AJANAIYAMAU**

Ajapnaiyamuka penke pase pujutainti, nuka anenaischamuiti, ayatik takama jisar imiancha inintimrar, chikich penker matsatinia nuna jisar najanin ainiawai, turawar mashi aentsri kajernairar nakanairar matsamsatniuiti, yaunchu nuka weaurtin ajarar pujamu nuu mashi tsuriniui.

Amitia kirak yamaiya jui ii nunkenkia penker kirakmakma irunui, tumainiak aishmankan nuya nuwan aintsank uchi ainia nunasha ayamramu nukap awai, tumainiak yamaikia yupichuch ajapnaiyachminiaiti, ajaptaka ajapji turasha arum itiurchat nukap wainniawai, uchi apari nukuri nuwa aparijiai nii aentsjai kajernaikiatin awai tumainiak chikichnumka maniamusha awai, tumakui nuu ayamruktin tusar mash nunkanam ayamruktin tura asutiatin tama kirak irunui, nujai aminiuk ya ajapea nuu nekakaska penker kirak amirkamu najannawai, uchi ajapa ikiukmia nekaska timia kakarmaiti, akik akikmaktiniaiti tura aintsank sepunmash weminiuiti, nuwa ajapamu junisank pachischamu nankamainiatsui, nuna yamaikia jui achuarnumsha unuimiatkiar wenawai, iniu ajapawar yamaikia nua ajapamu uchi jirtatsui tukiar akikia sean wenawai.

#### 4.4 NUA IKIUKMAIU

Yamaiya juinkia ajapnaiyamu nukap awai, tumak nuwa nukap ajapamu apachnumsha ninki pujuiniawai, tuma asa nuna apachnia jikiar yamaikia Achuarnumsha ajaptan juarkiarai, nukap achuar nuwa ajapamu irunui, turasha nuu kirak iwiarkamu irunna nujai ayamrumainiatsui, wari juinkia iikia yaja ikiam puja asar nuwaka itiurak apachunm jinkisha ayamrumakarat nui pachitsuk jean uchiri wainiu pujuiniawai.

Achuar nua aishi ajapamu uruka pujuinia, ninki aparish kajerkamu ninki jeamrumiar uchiri nui apujas wainiu tsakatma pujuiniawai, tura aintsank ninki pujasar atshun, yawan nuya tanku jea irunniu nuna waitma pujuiniawai, nujai warinkish surutmakar sumarmakar waimiainiawai, uchirincha unuimiatainiam akupainiawai, ti itiurchataiti, uchi nuwa ajapar ikiuktin.

Ya nuna nuwan ajapamu puja nuna nuatkatsa wakera nuka nukap itiurchata nankamastiniaiti, enkaka yaunchu aishi ajapa ikiukniua nuna aujsatniuiti, nuwa ajapamu pujana aun wi nuatkattajai, uchiram utsankma pujuinia aun wainkiattajai tiniu armiyai, turamu nuu aishri penke ininti achiakkunka ayu ame jista tiniuiti, antsu ma pase inintinniuka, winia nuar nuatu asam akirka nuatkata tinuyayi, nui aishmank nuatkatsa wakerakka nuna akikmak warinkish, akarunkesh, wakankesh akikmak nuateawai, antsu nuna nakitiakka nawant ankanniun nuatkatniuiti, antsu etsertsuk



kakaram jampes nuatkanka ukunam itiurchata wainkiamniuiti, yuanch aishri mamniuiti.

#### 4.5 UCHI AJAPAR IKIUKMIAU

Yaunchuka achuarnumka uchi nukap yamai urukainia aitkia ajapa ikiukmia atsuyayi, juka yaunchuka aishnank nuatkunka nekas nijjaink jakatsa nuatnin armiyai, kirakchajai, apari surukmaujaink, nuka nekas kiraknash iniankas chichamka auyayi, nuna amiktiniuyayi uchi nuatea nusha, tuma sa uchi ajapa ikiukma waitias matsancha armiyai.

Juunt Timias Jui Shuin mamus puja juna tawai, yaunchuka irutkamunmaka uchi ajapar ikiukmia atsuyayi, tura aintsank mash achuarnum nuu atsumiyai tawai, tura antsu yamaikia nuu pase chicham juisha enkemayi, nuatkar ajapa ikiuiniawai, uchi yajutmarar tujat ajapawar ikuiniawai, turutskesh nua apachnium wear ajaprukar taar uchi takusar ninki uchi wainiu nuya waitkia pujuiniawai tawai. Tuma asamti yamaiya juinkia apa nuku nuya irutkamunam pujati nuka atsusti tama awai, nuya uchichik nuwa suruktincha atsuti timiuiti, uchichik iniurtukar waitinia asamtai tawai, tura juinkia kirak iwiartai atsa asamti achusha waitias tsakainiawai, emaruka susachma pujuiniawai, tarach susachma, sunkarmak waitiu irunu asamti ii nawantrinkia nampuar iniurtukti timiuwaiti tawai.

#### AMUAKUR ININTIMSAMU

Unuimiat amuakur nekaska irutkamu Shuinmamus urukamtaik uchichik nuatnaikiar penker pujuiniatsu nuu nekatsar ju takat najanaitji, tuma nuu takat najana amukar ju inintimsamu ikiauaji nuka juwaiti.

1. Penker takat najanatsarkia ii juntri, ii nukuri, ii aents nuya unuikiartin ainia nuu wekatusar anintrusmaiti irutkamunam pujuinia.
2. Yamaiya juinkia uchi nawant uchichik ainia nuka nuatnaiyawai inintimtsuk, unuimiatainiam wear apari nukuri wainkiachma unuimiak pujusar aujnaisar nuya akan yaksha iichamu wekasar ni wakeramu najankiar uchichik nuatnaikiar pasemamarar pujuiniawai.



3. Irutkamu Shuinmamus aents uchichik nuatkaru anintrusa nekatini ti itiurchat inkunmajai tumaitkiuisha irutkamunam pujuinia yainkiarmatai amikmaji.
4. Ju kirak najanamu juka ikuji natsa, nuku, apa nuya aents yama uchi tsakainia nunanu, itiur nuatnaikiamu itiurchtari nuya penkeri ainia nuna nekawar penker shir matsamsarat tusa.

### **ININTI UKUAMU**

Ju takat tii timiantri najana ikiua asar achuarsha nuna jis penker emkit tusa juni ininti kiuaji:

1. Achuar iruntramun juntri, natsa tuakma juntri ainia ausha ininti ikureaji ju kirak najanamau ainiau jisar mashi irutkamunam uchi natsa ainian jintiawarat, unuimiati aya junaununak chichamrukar uchin unuiniakarat taji.
2. Apa nuya nuku ainia nusha nii uchirin, nawantri yaunch itiur pujutain nuna penker jintintiuwari, yaunchi achuar turutai ainia nuna kajinmatsuk penker nekawar yaunchu itiur nuatnain armia timiatrusan nuatnaikiar pujusarat tusa.
3. Aintsank namkaru ainia nuka unuimiatain uraiyartiniuiti, uchi natsa, nawant ainiau, tura apa, nuku ainusha penker nekawar ininti yapajawarat tusar.
4. Juunt susurkau unuitai Cuenca ausha ju ininti suaji, kirak najanamau ana au ni jis nukap kiraka najankati, tura irutkamunam akuprati penker mashiniu nekamu ati tusa.



# **PARTE II**

# **EN LENGUA**

# **ESPAÑOLA**





## DEDICATORIA

Gracias a mis maestros por la alegría y transparencia de cristal, con que nos entregaron sus sabias enseñanzas.

Gracias a mis padres que significan un ejemplo de superación estabilidad familiar y la perfecta entrega de amor.

Jempekat José

Tiwi Jorge



## AGRADECIMIENTO

Queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento a los actores sociales de la comunidad Shuinmamus, a nuestras familias que nos dieron apoyo económico y moral, a las autoridades y docentes de la Universidad de Cuenca, quienes sembraron sus conocimientos en nosotros, mismos que nos servirán eternamente para servir a la sociedad.

Especialmente agradezco al Director de Tesis al Licenciado Gustavo Tunki, quien con su entusiasmo, nos guió para culminar el presente trabajo.

Jempekat José

Tiwi Jorge

## RESUMEN

El objetivo del presente trabajo, es establecer las relaciones existentes entre dos regímenes legales matrimoniales, que han sido considerados como polos opuestos, aún cuando ambos tienen la consigna de dar paso a la formación de una familia; no importa si hablamos de la legislación civil o unión libre, como suelen hacer la mayor parte en el pueblo achuar, el matrimonio como otros lo conciben, coinciden en señalar algunos ítems característicos del matrimonio, los cuales serán desglosados y analizados con detalle más adelante.

Desde épocas remotas, el matrimonio ha formado parte de la conciencia humana, ya que como ser social que es, el hombre debió haber formado parte de una familia y aún como los mayores de la comunidad lo señalan, el origen del matrimonio se vincula con el de la familia, persistiendo hasta nuestros días la problemática que surge del ignorar como fue ese proceso histórico y social.

Aún cuando cada cultura tiene su peculiar manera de entender el matrimonio, es preciso señalar que, éste ha tenido un desarrollo histórico – geográfico muy importante, desde la antigüedad hasta nuestra actualidad.

Además en este tema de investigación se ha analizado el por qué los jóvenes achuar de temprana edad, contraen el matrimonio, unos han vivido sin problemas en cambio otros han fracasado, es digno de investigar para establecer buenas estrategias y recuperar nuestra forma de vida achuar, luego dejar por escrito para que en cada uno de los centros educativos sea aplicada y compartida la experiencia, para que los niños tengan su propia conciencia.

## PALABRAS CLAVES

Matrimonio – Temprana – Divorcio – Polígamos – Poliandria – Pasión – Pobreza – Abandono – Traición – Injusticia - Cógigo de la niñez - Derecho de la mujer.




## ÍNDICE

	Pág.
INTRODUCCIÓN. ....	49
<b>CAPÍTULO I</b>	
HISTORIA DE LA COMUNIDAD DE SHUINMAMUS	
1.1 ORGANIZACIÓN DE LA COMUNIDAD DE SHUINMAMUS. ....	50
1.2 LÍMITES DE LA COMUNIDAD SHUINMAMUS. ....	50
1.3 REGLAMENTO DE LA COMUNIDAD SHUINMAMUS. ....	51
1.4 JÓVENES DE LA COMUNIDAD SHUINMAMUS. ....	52
1.5 SEÑORITAS DE LA COMUNIDAD SHUINMAMUS. ....	52
<b>CAPÍTULO II</b>	
EL MATRIMONIO PREMATURO	
2.1 DEFINICIÓN DE MATRIMONIO. ....	53
2-2 DEFINICIÓN DEL MATRIMONIO PREMATURO. ....	55
2.3 EL MATRIMONIO ANCESTRAL, ....	57
2.4 EL MATRIMONIO ACTUAL. ....	61
2.5 EL MATRIMONIO PREMATURO QUE AFECTA LA EDUCACIÓN. ....	64
<b>CAPÍTULO III</b>	
EL MATRIMONIO EDAD MADURA	
3.1 EL MATRIMONIO ECLESIAÍSTICO.....	66
3.2 EL MATRIMONIO REGISTRO CIVIL. ....	67
3.3 DEFINICIÓN DE POLIGAMIA. ....	69
3.4. POLIGAMIA ANCESTRAL. ....	70
3.5 DEFINICION DE TRIGAMIA. ....	71
<b>CAPÍTULO IV</b>	
EL DIVORCIO	
4.1 DEFINICION DE DIVORCIO. ....	72
4.2 DIVORCIO TRADICIONAL. ....	72
4.3 DIVORCIO ACTUAL. ....	73
4.4 MUJER ABANDONADA. ....	74
4.5 HIJOS (AS) ABANDONADOS. ....	75
CONCLUSIONES. ....	76
RECOMENDACIONES. ....	77
BIBLIOGRAFÍA. ....	78
ANEXOS. ....	79

Yo, **JEMPEKAT UNKUM NAYASH JOSE**, autor de la tesis “**EL MATRIMONIO PREMATURO INFLUYE EN EL DESARROLLO NORMAL DE LOS JÓVENES DE LA COMUNIDAD ACHUAR DE SHUINMAMUS**”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, diciembre 2013

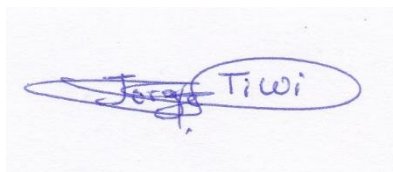
A handwritten signature in blue ink that reads 'José Jempekat'.

Jempekat Unkum Nayash José.

**C.I. 1400272959**

Yo, **TIWI PININKIAS CHUINT JORGE**, autor del trabajo de graduación “**EL MATRIMONIO PREMATURO INFLUYE EN EL DESARROLLO NORMAL DE LOS JÓVENES DE LA COMUNIDAD ACHUAR DE SHUINMAMUS**”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, diciembre 2013



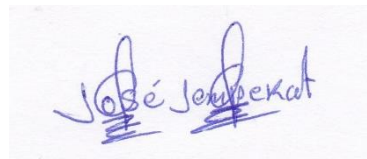
---

Jorge Tiwi

160041443-5

Yo, **JEMPEKAT UNKUM NAYASH JOSE**, autor del trabajo de graduación “**EL MATRIMONIO PREMATURO INFLUYE EN EL DESARROLLO NORMAL DE LOS JÓVENES DE LA COMUNIDAD ACHUAR DE SHUINMAMUS**”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciera de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, diciembre de 2013

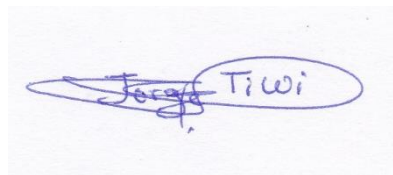


Jempekat Unkum Nayash José.

**C.I. 1400272959**

Yo, **TIWI PININKIAS CHUINT JORGE**, autor del trabajo de graduación, “**EL MATRIMONIO PREMATURO INFLUYE EN EL DESARROLLO NORMAL DE LOS JÓVENES DE LA COMUNIDAD ACHUAR DE SHUINMAMUS**”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciera de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, diciembre de 2013



---

Jorge Tiwi

160041443-5





## INTRODUCCION

Estamos cursando el estudio superior en el programa de Licenciatura en Ciencias de la Educación a través de la universidad de Cuenca, para culminar nuestro estudio tenemos que cumplir uno de los requisitos que es el trabajo de investigación, por lo cual hemos escogido el Tema; **“EL MATRIMONIO PREMATURO INFLUYE EN EL DESARROLLO NORMAL DE LOS JÓVENES DE LA COMUNIDAD ACHUAR DE SHUIN MAMUS”**, con la única finalidad de conocer el matrimonio tradicional haciendo comparaciones con el actual, los problemas que se presentan y cómo podemos valorar lo nuestro, ya que en la actualidad desconocen lo que es nuestra realidad.

Antiguamente nuestros ancestros como casaban, y actual porque hay el matrimonio prematuro influye el desarrollo normal de los jóvenes de la comunidad Shuinmamus, y luego este documento para dejar haciendo como un libro.

Hemos investigado a los mayores antiguos sobre EL MATRIMONIO PREMATURO Y ellos nos contaron todo lo que sucedía antiguamente y actual.

Nuestros mayores cuentan que, para casarse primero hacían el pedido en el momento de la guayusa, pero sin conocerse, luego el papá le entregaban a la hija, pero no se juntaban inmediatamente, si no que, quedaban comprometidos para conocerse, su tipo de trabajo y demostrar que era bueno para la cacería y otras actividades, luego de formar el matrimonio hacían méritos para que le entreguen otra hija.

Pero actualmente los jóvenes sin saber la vivencia familiar, sin tener la visión se casan con dos mujeres y también sin tener edad madura, pero después de unos años se separan con su esposa y ocasionan problemas internos, dentro del hogar, por eso tenemos que sugerir para que nuestros jóvenes, primero se preparen y después sean alguien para el futuro.

## CAPITULO I

### HISTORIA DE LA COMUNIDAD DE SHUINMAMUS

#### 1.1. ORGANIZACION DE LA COMUNIDAD DE SHUINMAMUS

Las personas que hoy conforman la comunidad de Shuinmamus, antes vivían en la comunidad de Ipiak, pero tuvieron un problema interno, entre familia Mayak y la familia Kashijink, por esta situación la familia Mayak, dialogaron entre ellos e hicieron una reunión en la casa de José Timias para analizar la posible creación de una nueva comunidad, en esta reunión participaron siete parejas, total veinte socios, donde planificaron crear una nueva comunidad; luego del acuerdo al que llegaron, presentaron pedido ante la NAE, la misma que presentó el pedido ante el Consejo de Gobierno y por unanimidad dieron el apoyo para que conformen y creen una comunidad; con ese apoyo se volvieron a reunir, para poner el nombre como patrimonio de la comunidad, la ubicación misma le permitió poner su nombre de Shuin Mamus, por cuanto cerca de la comunidad existe una laguna negra inmensa, así se crea esta comunidad, allí vive una gran población y tienen la pista de aterrizaje y su desarrollo fue avanzando muy aceleradamente; factor que fue tomado en cuenta por los participantes al Congreso de la NAE, quienes aprueban como subsede en Shuinmamus, donde funciona el programa de Bachillerato y Licenciatura, para mejorar las condiciones de vida de los hombres y mujeres de nacionalidad Achuar.

#### 1.2. LIMITES DE LA COMUNIDAD SHUINMAMUS

La comunidad de Shuinmamus está ubicada cerca a las orillas del gran río majestuoso y caprichoso Pastaza que limita de la siguiente manera.

1. Al Norte limita con la comunidad de Sharamentsa
2. Al Sur limita con la comunidad de Ipiak
3. Al Este limita con la comunidad de Pakintsa
4. Al Oeste limita con las comunidades de Napurak y Tarimiat

La distancia que hay entre cada una de las comunidades es muy distante, entre 10 a 20 kilómetros para llegar a Shuinmamus, la única comunidad de Sharamentsa es la más cerca, aproximadamente 5 kilómetros, pero es difícil la comunicación, porque está ubicada al otro lado de río Pastaza; mismo que tiene unos 600 metros de ancho, aproximadamente.

### 1.3. REGLAMENTO DE LA COMUNIDAD SHUINMAMUS

Especialmente la comunidad achuar Shuinmamus tiene su reglamento interno.

Según el síndico de la comunidad de Shuinmamus<sup>2</sup>, Al inicio los habitantes de la comunidad Achuar de Shuinmamus no tenían su reglamento, por lo tanto estaban un tanto desorganizados y no había una buena comprensión y coordinación, entre los integrantes del consejo y los socios; los jóvenes solían dedicarse a realizar política partidista, por ello hubo la necesidad en los directivos de reunirse entre los miembros del Consejo, para analizar o hablar sobre de reglamento interno de la comunidad, y después como ya estaba elaborado el primer borrador le contrataron al Reverendo Padre Domingo Botazo, para que hiciera la corrección.

Después de esto sacaron los documentos anillados, y cuando ya estaba elaborado sometieron a consideración de los socios, para aprobar el reglamento de la comunidad.

El reglamento interno de la comunidad de Shuinmamus tiene seis (6) capítulos que son los siguientes:

El capítulo I: habla de la constitución y domicilio.

El capítulo II, habla de los fines y actividades.

El capítulo III, trata de los socios.

El capítulo IV, trata de los deberes y de los socios.

El capítulo V, analiza los derechos de los socios.

Con este Reglamento interno de la comunidad de Shuinmamus se trata de mejorar la vida comunitaria, pensando en el progreso de su comunidad.

<sup>2</sup> Síndico es la autoridad de la comunidad



#### **1.4. JÓVENES DE LA COMUNIDAD SHUINMAMUS**

Especialmente los jóvenes de la comunidad Achuar Shuinmamus, un 20%, están en un proceso de profesionalización en educación, otros jóvenes que vienen atrás, están pensando prepararse en otras especialidades, para ser algo en el futuro y mejorar la calidad de vida, pero los jóvenes bachilleres de la comunidad de Shuinmamus no se preocupan por estudiar más, situación que es preocupante, por cuanto se necesita de muchos profesionales, para atender a la población de nuestro territorio.

Esto es estudiado a través de la investigación, donde los profesores y los padres de familia hacen conocer que los jóvenes bachilleres no trabajan en el sector público, ni sirviendo a la nacionalidad, prefieren trabajar como agricultores, realizar casería y pesca, por ende no piensan en el sacrificio que hicieron sus padres, los gastos que realizaron, el dinero de sus padres, las caminatas, por días y por horas, situación que es preocupante, por cuanto se conforman con seguir realizando actividades, cotidianas, relacionadas a la selva y nada más.

#### **1.5. SEÑORITAS DE LA COMUNIDAD SHUINMAMUS.**

Nosotros como estudiante universitario he investigado sobre las señoritas de la comunidad Shuinmamus.

Pero las señoritas de la comunidad Shuinmamus viendo bien antes lo que llegaron primeras veces aquí en la comunidad Shuinmamus no eran profesionalizadas, solamente eran responsables tal como vivían nuestros abuelo(ancestro) pero actualmente a través de estudio las señoritas no respetan a las mayores y no valoran nuestra cultura y así pues no valoran lo que es sus profesiones así mismo como los barones y así mismo realizan EL MATRIMONIO con edad temprana y después se encuentran problemas y así se hacen sufrir a sus padres

## CAPÍTULO II

### EL MATRIMONIO PREMATURO

#### 2.1. DEFINICIÓN DE MATRIMONIO

Matrimonio, es la unión estable entre hombre y mujer, convenida de acuerdo con la ley, regulada y ordenada para la conformación de una nueva familia. No se trata de una creación técnica del Derecho, sino de una institución natural que el ordenamiento regula en interés de la sociedad.

Son caracteres del matrimonio según la concepción corriente en los países civilizados:

- a) Constituir un vínculo habitual con vocación de permanencia, dirigido, por su propia finalidad, a la convivencia y colaboración de los cónyuges en un hogar, formando una familia en cuyo seno nacerán y se criarán los hijos si los hubiere, y
- b) Resultar de un acto jurídico bilateral celebrado en un concreto momento: la boda. Este acto se halla regulado, con carácter solemne, por la ley como creador exclusivo del vínculo reconocido por el Estado.

Hay en la disciplina del matrimonio, muy influida por el aporte del cristianismo a la cultura jurídica, un doble aspecto: el de la celebración como acto (intercambio de consentimientos en forma legal) por causa del cual nace el estado de cónyuge; y el del estado civil creado, situación de duración indefinida producida por la manifestación de tal voluntad.

El modelo actual de matrimonio, en el cual el vínculo procede de un acuerdo de voluntades, no puede disolverse sin causa legal establecida por vía judicial.

El matrimonio requiere aptitud íntima absoluta y relativa, cada contrayente debe ser apto para casarse y debe poder casarse con la otra parte. En el primer aspecto exige

ser mayor de edad y tener libertad para casarse. La exigencia de edad puede dispensarse a quienes tengan edad núbil, que se suele establecer en los 14 años. En el segundo aspecto es impedimento u obstáculo la existencia de un vínculo matrimonial anterior vigente, así como la existencia de un próximo parentesco entre los contrayentes. Estos impedimentos son coincidentes en la práctica en todos los sistemas matrimoniales, si bien en cada uno de éstos podemos encontrar impedimentos especiales que responden a los fines de la sociedad civil o religiosa en que se enmarcan.

A fin de acreditar que reúnen las condiciones para el matrimonio los contrayentes deben instar ante el juzgado u autoridad eclesiástica reconocida, en los sistemas en que se aceptan varias formas de celebración con eficacia civil, con jurisdicción a este efecto, la formación del expediente que proceda, en el curso del cual se publica su intención de casarse.

El matrimonio civil se autoriza por el juez encargado del Registro Civil del domicilio de cualquiera de los contrayentes, o por el Alcalde en presencia de dos testigos mayores de edad.

Lo fundamental de la celebración del matrimonio es la manifestación del recíproco consentimiento de los contrayentes. Dicha manifestación puede hacerse por medio de un representante (matrimonio 'por poder') pero siempre que el poder se otorgue para contraer con persona concreta, de modo que el representante se limita a ser portavoz de una voluntad ajena plenamente formada.

Se considera nulo, cualquiera que sea la forma de su celebración, el matrimonio celebrado sin consentimiento matrimonial, expresión con la que se alude al matrimonio simulado por acuerdo de ambas partes: por ejemplo, para adquirir la nacionalidad por concesión o un derecho arrendatario, o para rebajar el impuesto sucesorio. También son nulos los matrimonios que se celebren entre personas para las que existe impedimento no dispensable.

Aunque el matrimonio produce efectos civiles desde su celebración, sin embargo para el pleno reconocimiento de los mismos será necesaria su inscripción en el Registro civil, sea la practicada por el juez en el propio libro al autorizar el

matrimonio, sea transcribiendo un documento intermedio: el acta o certificación correspondiente.

Los denominados efectos personales del matrimonio, se han visto afectados de un modo muy profundo respecto de las situaciones y concepciones jurídicas anteriores, pues hoy los derechos y deberes de los cónyuges son idénticos para ambos y recíprocos, además de resultar una consecuencia directa de la superación de la interpretación formal de la igualdad y la introducción de un concepto sustantivo de la igualdad entre los cónyuges. Destacan entre ellos, aquellos que coadyuvan a la creación, consecución y mantenimiento de una comunidad de vida. Así, los cónyuges están obligados a vivir juntos en el domicilio que ambos fijen de común acuerdo; deben respetarse, ayudarse y gobernar de forma conjunta su hogar; deben guardarse fidelidad; y en consecuencia y a su vez como paradigma de conducta, deben subordinar sus actuaciones individuales y acomodarlas al interés de la familia. Sin perjuicio de la posibilidad lógica de que entre ellos se dé una especialización de funciones e incluso una división del trabajo, que varía en función de que la mujer y el marido trabajen fuera del hogar, ambos o uno solo de ellos, los cónyuges deben prestar su concurso económico destinado al levantamiento de las cargas familiares, conforme a un criterio de proporcionalidad para con sus respectivos ingresos y recursos patrimoniales dentro de las reglas específicas del régimen económico matrimonial que rija entre ellos.

A ambos compete por igual el ejercicio de la patria potestad sobre sus hijos menores o incapacitados y las funciones específicas de alimentarlos, cuidarlos y educarlos conforme a su capacidad y recursos económicos, obrando en todo caso y en primer término en interés de los hijos.

## **2.2. DEFINICIÓN DEL MATRIMONIO PREMATURO**

Todos los años, millones de niñas pierden su infancia debido al matrimonio prematuro, definido como un matrimonio oficial o una unión basada en la costumbre o sancionada por la ley antes de los 18 años (la Convención sobre los Derechos del Niño considera que las personas menores de 18 años son todavía niñas, excepto en los países donde la mayoría de edad es anterior). Después del matrimonio se espera

que la niña deje atrás su infancia y adopte nuevas funciones como mujer, asumiendo inmediatamente una vida que incluye relaciones sexuales, la maternidad y todas las obligaciones del hogar que tradicionalmente se espera que realice la esposa.

Aunque el matrimonio prematuro afecta también a los varones, es mayor el número de niñas sometidas a esta práctica. Según un análisis de los datos de una encuesta en hogares realizada en 49 países, que llevó a cabo UNICEF en 2005, un 48% de las mujeres en Asia meridional de 15 a 24 años se habían casado antes de cumplir 18 años. Las cifras correspondientes en los 29 países de África y los 8 países de América Latina y el Caribe que participaron en la encuesta fueron de un 42% y un 29%, respectivamente. La incidencia varía ampliamente entre los países y los continentes: en África Subsahariana, por ejemplo, Níger presenta la mayor tasa de mujeres entre los 20 y los 24 años que se casaron a los 18 años (un 77%); por el contrario, esta tasa es solo de un 8% en Sudáfrica.

A algunas de estas niñas se les obliga a casarse a una edad muy temprana, mientras que otras aceptan el matrimonio cuando son todavía demasiado jóvenes para comprender las implicaciones o intervenir en la selección del futuro marido. En los lugares donde se practica el matrimonio prematuro es por lo general una tradición establecida desde hace mucho tiempo, por lo que cualquier protesta no solamente es difícil, sino casi imposible. Esta práctica suele servir para someter a la mujer finalmente bajo el control del marido, viviendo en el hogar de este último; también evita supuestamente las actividades sexuales premaritales de las mujeres. Se considera que los deseos de independencia que aparecen durante la adolescencia son un atributo indeseable en una mujer que se espera que sea obediente: por tanto, el matrimonio prematuro es conveniente porque cancela de manera efectiva el periodo adolescente, eliminando cualquier destello de autonomía e interrumpiendo el desarrollo del sentimiento de identidad.

La pobreza es otro factor que subyace en el matrimonio prematuro. En muchas culturas se considera que las niñas son una carga económica para la familia y, por tanto, se entiende que el matrimonio es una estrategia de supervivencia, sobre todo si el marido es de mayor edad y dispone de más recursos suelen entregarlas en matrimonio porque tienen grandes dificultades para mantenerlas.



Cualquiera que sea su causa, el matrimonio prematuro pone en peligro los derechos de los niños, las niñas y los adolescentes. La Declaración Universal de Derechos Humanos reconoce el derecho al consentimiento libre y pleno para contraer matrimonio, mientras que el artículo 16 de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer dice específicamente: "No tendrán ningún efecto jurídico los esponsales y el matrimonio de niños". El matrimonio prematuro puede poner punto final al desarrollo educativo y las oportunidades para los niños y las niñas. Muy a menudo es la entrada a una vida de obediencia doméstica y sexual.

El matrimonio prematuro tiene también implicaciones físicas para las niñas, especialmente el embarazo y el parto prematuros, que representan un alto riesgo de mortalidad materna y neonatal. Las muertes relacionadas con el embarazo son la principal causa de mortalidad entre las jóvenes de 15 a 19 años en todo el mundo, tanto si están casadas como no, y las menores de 15 años tienen cinco veces más probabilidades de morir que una mujer de más de 20 años. Sus hijos tienen también menos probabilidades de sobrevivir: en el caso de las madres menores de 18 años, las probabilidades de morir de sus hijos durante su primer año de vida son unos 60% más elevadas que las de los niños nacidos de una madre mayor de 19 años.

### **2.3. EL MATRIMONIO ANCESTRAL**

La mitología Achuar está estrechamente vinculada a la naturaleza y a las leyes del Universo y se manifiesta en una amplia gama de seres superiores relacionados con fenómenos tales como la creación del mundo, la vida, la muerte y las enfermedades; los principales son: Etsa, Nunkui, Tsunki, Shakaim de la fuerza y habilidad para el trabajo masculino.

Tsunki, ser primordial del agua, trae la salud; Nunkui fertiliza la aja<sup>3</sup>, Arútam es fuente de todo bien y hace invencible al Achuar en la guerra.

---

<sup>3</sup> Término achuar que significa huerta o sementera (chakra)

**El matrimonio** de un hombre con varias mujeres, es decir con las hermanas; antes de comentar el matrimonio en la comunidad, es necesario comentar la historia del matrimonio Achuar.

De acuerdo a las entrevistas realizadas con el señor Timias y Mayak<sup>4</sup> nos cuenta que el matrimonio achuar se origina a partir del mito de Etsaa y Nantu, de Aúju y finalmente de Tsunki, después del diluvio.

Las reglas y normas fundamentales del matrimonio en la interpretación mítica es la conducta del pueblo achuar, que desprende de ella el arquetipo de vida, por lo cual se debe conocer cada mito para dar una correcta interpretación a nuestros niños y jóvenes, desde el escenario familiar.

## **ETSAA CON EL NANTU Y AUJU**

**ETSAA** (Sol): era la única persona muy poderosa y fuerte del mundo, quien hacia milagros, en cuanto a la actualización de los demás.

**NANTU** (Luna): También fue una persona, era el hermano menor de Etsaá, y no tenía el mismo poder, es decir menos fuerte que el hermano mayor.

**AUJU**: Era una mujer ingeniosa y muy golosa, tanto para los alimentos como el sexo.

Etsaá y Nantu, que vivían juntos, quisieron compartir la misma mujer Aúju, si resultaba, el mismo Etsaá (Dios) hubiera establecido la poliandria entre los Achuar. Así como los hombres agregan su matrimonio las mujeres (apatnaikiamu) y los apatkamu, así las mujeres hubieran podido agregar hombres a su matrimonio.

Para probar si era posible, Aúju comenzó a vivir con Etsaá y con Nantu.

Etsaá no tenía ninguna intención de casarse. Hizo esa prueba para maldecir la poliandria y para enseñar a los hombres que celen a sus mujeres.

---

<sup>4</sup> Personas mayores de la comunidad de Shuinmamus



Para casarse los dos con la misma mujer al acostarse, ellos se colocaban entre los dos. Los dos dormían juntos con ella en la misma cama y se pusieron de acuerdo de abrazarla alternativamente. Luna se decidió abrazarlo primero luego dejarlo y virar hacia su extremo con la finalidad de dar oportunidad a su hermano, el Etsaá no dormía esperando el turno para que el otro soltará a Aúju, la decisión que tomaron con el hermano fue negativa, Nantu abrazó a Aúju y no la soltó y Etsaá no tuvo esa oportunidad, ya que Nantu fue muy celoso con su hermano.

Etsaá intentó varias veces, para ver si podía abrazarla pero el hermano Nantu la seguía abrazado, cansado de esperar empezaron a discutir. El Sol dijo suplicando, “hermano estoy tiritando de frío, déjame un rato la mujer para calentarme abrazando a ella”, pero Nantu, mezquinando la estrechaba más fuerte para que no se la quitara.

Por no permitir que la mujer se cambiara hacia Etsaá (Sol), este se levantó y pegó a su hermano. Le dio un fuerte golpe en el ojo, golpeándole gritó; ¿Por qué no le dejas?, pues yo también deseo abrazarla.

Entonces la Luna se levantó furiosa y comenzó una lucha a muerte con su hermano, de un golpe le rompió un ojo, Etsaá agredió a su hermano con más fuerza y después de romperle un ojo, le dejó al otro casi sin vista, en nuestra leyenda dice que, si no hubiese sucedido eso la Luna actualmente alumbraría igual que el sol como de día. El Sol con ambos ojos durante el día calentaría el doble que ahora, transformando a la tierra como un horno ardiendo. Está bien que la luna es astro de la noche, no puede calentar mucho porque ve oscuro con el único ojo que le quedó.

A causa de esta pelea el ser Luna se quedó solito en la tierra. El Sol abandonó a su hermano al subir al cielo. Y dejó la siguiente maldición para todos quienes vivimos ahora en la tierra: “Estableció como una norma natural, que una mujer podía casarse con varios hombres, el matrimonio llamado poliandria, pero ahora declaro que no sea así, si no que los hombres celen a sus mujeres y por causa de celos vivan en pelea y se declaren en guerra. De igual manera declaró que los hombres al contrario puedan tener muchas mujeres como esposas y los sirvan dedicándose a la cocina; que las mujeres malas y pecadoras no amen a sus maridos por ser sorprendidas en



el adulterio, los maridos pelen a muerte con los abusivos. Por culpa de las mujeres, los hombres declaren la guerra y que persigan hasta matarlos a causa de esta maldición, los hombres deben celar a sus mujeres”. Etsaá, después de maldecir al hombre muy furioso subió al cielo. El medio por donde subió Etsaá fue un bejuco llamado Etsaá naék, (bejuco del sol), que hasta ahora abunda en la selva, tienen las características en forma de escalerita. Este material antiguamente era la escalera que, de la tierra unía al cielo, a través de ella se podía subir (Timias: entrevista realizada en Shuinmamus 30 de abril 2013).

Tomemos en cuenta que todos los símbolos lunares, solares y terrestres, de acuerdo a la cosmovisión Achuar y según su mitología pueden antropomorfizarse, de modo que cuando el hombre descubre en la naturaleza la presencia personal de un ser superior, reelabora toda la mitología misteriosa en el contexto simbólico.

### **MITO DE NANTU Y AUJU.**

La leyenda cuenta que en tiempos muy antiguos existió una mujer muy bonita llamado Aju (esposa de Luna).

Vivían en la selva tropical donde se conocieron y enamoraron a una mujer, es decir una mujer tenía dos hombres. El Aju se casó con Nantu (luna), vivieron muy felices durante algunos años. Etsa (sol) al ver todo eso enojado subió al cielo.

A Nantu, le gustaba ir a la cacería mientras su esposa dedicaba a cultivar en su huerta zapallos, plátanos, yucas y otras frutas. Cuando Nantu se iba de cacería decía a su esposa: “ten listo mi comida favorita que es zapallo maduro”. Al retornar Nantu con bastante cacería quería comer lo que él había pedido sin embargo la esposa ofreció los zapallos tiernos, no le gustó y Nantu había reprochado diciendo: “yo te dije que me dieras cocinando los zapallos maduros hasta inclusive dejé escogiendo”, ella le contestó diciendo: “discúlpame que es todo lo que queda, no pienses que yo he comido, tus familiares llegaron en mi casa y me pidieron que regalara los zapallos maduros y yo les regalé”.

La misma historia se repetía una y otra vez. Nantu comenzó a ponerse molesto y reclamó: “*tú mismo has de comer los zapallos*” pero ella le contestó mintiendo: “cómo voy a comer tantos zapallos, teniendo una boca tan chiquita”. Entonces Nantu se puso a pensar cómo descubrir la verdad. Nuevamente dijo: “ten preparado los zapallos maduros hasta que yo regrese de la cacería”, en vez de ir a la cacería Nantu se escondió y subió arriba en la repisa para espiar a su esposa. Aju regresó de la huerta con bastantes zapallos maduros, cuando cocinaba decía: ja naru, Naru (cocínate rápido, rapidito), cuando ya se cocinaba empezó a descoser su boca ya que tenía su boca muy pequeña y cocida porque era muy golosa, en ese instante devoró toda la sopa antes de que su esposo se diera cuenta. Todo eso vió Nantu con sus propios ojos, luego se bajo de la repisa y venía de afuera como que llegara de la cacería y dijo: “tráeme el zapallo que le pedí”, la esposa le ofreció de costumbre lo de siempre, entonces Nantu al saber que su esposa le estaba mintiendo, enojado dijo a su esposa: “en este instante nos separamos y me voy al cielo”.

En aquellos tiempos la tierra estaba conectado con el cielo a través de un bejuco grande tipo escalera (auju watairi), por medio de esa liana la gente honrada subía al cielo. Aju quería subir por ese medio para seguirle a su esposo, entonces comenzó a recoger sus trastos de cocina y los demás, inclusive llevó hasta el último pedazo de esmaltes y pinturas que coloreaba para hacer la cerámica, lleno la canasta hasta el último borde y comenzó a subir. Nantu ya había subido en el cielo y se dio cuenta que su esposa le estaba persiguiendo. Entonces Nantu le invitó a su amigo ardilla que tenía dientes muy finos y afilados. Cuando el Aju ya estaba aproximándose, la ardilla corto y se rompió el bejuco, pobre señora Aju cayó con todo su peso hacia la tierra, cuando se cayó en la tierra lloraba y gritaba diciendo: “esposo, esposo, porque me castigas, porque me dejas”. Nantu desde cielo le maldijo diciendo: “convertid en el pájaro llamado Aju, cada vez que observes la luna nueva gritarás pensando en mí”, por eso es que en la actualidad cada luna nueva, siempre llora el pájaro Aju reconociendo a su esposo.

Desde ahí se suspendió definitivamente la conexión que existía entre la tierra y cielo, por culpa de la ociosa y mentirosa mujer de Nantu llamado Aju. Así termina el mito.

Para los jóvenes Achuar todo los mitos son aprendizaje por eso los padres acostumbran a dar sus consejos a través de los cuentos y mitos, como un ejemplo, para que cojan buenos modales, pero actualmente la mayoría han cambiado su forma de ser por influencia de otras culturas.

Antiguamente nuestros antepasados, cuando querían casarse, solían hacerlo con chicas desconocidas, pero se casaban con la hija de sus propios tíos, tomaban en cuenta mucho su comportamiento y no solo eso, sino que también necesitaban saber que era lo que tiene en la casa para el futuro.

Por ejemplo, pollos, perros cazadores, así mismo si conocían la elaboración de artesanías, asegurando todo eso el hombre regresaba a la casa y comentaban con su papá en el momento de la guayusa.

Cuando los jóvenes hacían el pedido de una chica, el dueño de la hija no le entregaban en seguida, tenían que conocer bien el comportamiento del joven, después de todo este proceso, le entregaban a la chica o futura esposa.

La vestimenta ya antes comprado como Panpainia, Shauk (mullo) etc., y así mismo vivían dentro de la casa del suegro.

## **2.4. EL MATRIMONIO ACTUAL**

Hoy en día el matrimonio es, más que en otras épocas, un tema de actualidad. Quizá porque muchas personas lo ven de manera diferente a lo tradicional (entre hombres y mujeres que formalizan civil o religiosamente su unión); o quizá porque un importante sector de la juventud ya no ve en el matrimonio tradicional, una opción para su realización personal o para vivir en pareja con una visión de largo plazo, menos para casarse y formar una familia.

Quizá también, porque los índices de fracasos en el matrimonio, por muy diversos factores, entre ellos la violencia intrafamiliar, está contribuyendo a crear una falsa imagen de que el matrimonio no funciona en todos los casos, y esto es un grave

error; por cuanto no se habla de los muchísimos casos de matrimonios que han realizado todo el proceso cultural si funciona, por cuanto perduran toda la vida.

Por lo tanto, actualmente nuestros jóvenes y los venideros, seguramente tienen otra manera de ver al matrimonio en nuestros días, formas que son respetables y merecen ser escuchadas; para analizar en forma conjunta y tomar decisiones, para evitar el fracaso en la formación de parejas.

Nosotros pensamos que las estadísticas indican que una importante proporción de individuos, en todas las sociedades del mundo, aún viven en pareja, y forman familias nucleares, pero también el número de fracasos es creciente en todo el mundo.

Para quienes viven las dificultades y la problemática que gira en torno al matrimonio contemporáneo, pero todavía creen en él, son los contenidos que proponemos en nuestros libros.

Proponemos contenidos y material bibliográfico, primero, para ayudar a los jóvenes a planear una vida en pareja de largo plazo, y para darles elementos de reflexión que les permitan razonar por qué si es una opción vigente aún en la actualidad, el matrimonio y la familia.

Por otra parte, para quienes ya viven en matrimonio, les ofrecemos contenidos dirigidos a fortalecer su relación de pareja a partir de algunos aspectos trascendentales, como son el desarrollo de la inteligencia emocional, y el consenso sobre un conjunto de valores fundamentales, que mejoren su comunicación y fortalezcan su amor de pareja o amor conyugal, entre otras cosas.

Con estas y otras herramientas que aquí se analizan, pensamos que los matrimonios pueden lograr sus propios objetivos de largo plazo y los jóvenes que planean su futuro, considerando aún la vida familiar a partir del matrimonio, podrán planear sobre bases sólidas su vida en pareja.



El matrimonio actual viendo todo esta situación, ancestralmente no era así, pero actualmente es muy diferente, totalmente se cambió el matrimonio.

El matrimonio actual ahora es muy diferente porque en la actualidad los jóvenes y señoritas se relacionan a través de las clases en el aula, porque los docentes les dan trabajos en grupo, comunicación directa, dan clases en forma conjunta tanto a las mujeres como a los varones, aquí se da el proceso de enamoramiento entre ellos en la edad temprana.

Pero pensando bien, los jóvenes de esta época, ven como juego el matrimonio, ancestralmente no era así, antes se casaban pidiendo a su esposa en hora de guayusa, pero en la actualidad el matrimonio se realiza, sin pedir al dueño, sino que se casan a través de cartas.

Por tal motivo nosotros como padres o profesionales tenemos que ver a nuestros jóvenes e hijas para que valoren nuestra cultura y así recatar como la vida de los Achuar.

## 2.5. EL MATRIMONIO PREMATURO QUE AFECTA A LA EDUCACIÓN

El matrimonio precoz puede tener consecuencias muy perniciosas para las niñas, como por ejemplo:

**Abandono de la educación:** una vez casadas, las niñas tienden a dejar la escuela.

**Problemas de salud:** por ejemplo, los embarazos prematuros, que aumentan la tasa de mortalidad infantil y derivada de la maternidad. Las niñas adolescentes son también más vulnerables al contagio de enfermedades de transmisión sexual.

**Malos tratos:** es habitual en los matrimonios precoces, cuando las jóvenes se niegan a casarse, o que eligen a un compañero para el matrimonio contra el deseo de sus progenitores, a menudo son castigadas o incluso asesinadas por sus familias. Es lo que se conoce como "asesinatos por honor".





Especialmente el matrimonio que afecta la educación en la realidad y netamente es así.

Pensando bien la educación ancestral no era como la actual, si no que, era muy diferente, era individual, y se educaban en la noche en la hora de la guayusa, pero con la práctica no teórica; pero estamos olvidando totalmente de nuestra costumbre.

Pero ancestralmente no se casaban en edad temprana, pero actualmente a través del estudio o alimentos químicos, está influyendo para el matrimonio en edad temprana.



## CAPÍTULO III

### EL MATRIMONIO EN LA EDAD MADURA

#### 3.1 EL MATRIMONIO ECLESIAÍSTICO

El matrimonio eclesiástico es la unión indivisible, absoluta y definitiva en cuerpo y alma, de un hombre y una mujer cristiana que deciden voluntariamente juntar sus vidas por el amor que se profesan y en el nombre de Dios.

Este concepto es radical y específico, no genera dudas, ni preguntas sueltas, es claro y perfilado, para aquellas personas que sin complicaciones escogen entregarse mutuamente en el irrestricto sentido de la incondicionalidad.

Lamentablemente solo un 8% de todos los matrimonios al cabo de 10 años siguen juntos y dispuesto a rendirse ante los místicos secretos, que envuelve un amor desinteresado y sincero, el otro 92% escogen separar sus vidas, divorciarse o atarse a otras personas.

Con el trascurrir de los años, nuevos estudios Bíblicos nos muestran a un Dios todopoderoso que a su vez es todo cariñoso, confiamos desde esa perspectiva en su infinita misericordia ante nuestras fallas humanas y nuestra pusilanimidad.

Estas mismas fallas, de las que no son excluidos nuestros hermanos sacerdotes católicos, o pastores evangélicos, han incrementado las dudas y desconfianza de la sociedad cristiana sobre las estructuras religiosas y por ende en la misma biblia.

El matrimonio eclesiástico entonces sufrió una metamorfosis, que lo llevo desde la vereda del amor, a la vereda del sueño y del estatus. Los novios no se casan más, pensando en la vocación y la entrega del uno por el otro, sino con las expectativas de lo que el uno puede conseguir del otro. La institución matrimonial se vuelve frágil y condicionada a deseos primarios y establecidos de ante mano en la mente de cada individuo. Es así, que una casa, un carro, los estudios, los niños, el trabajo, la

economía, las fiestas, la sociedad, son una meta obligada a satisfacer, el otro camino, la otra vía, es el método de prueba y error, es decir, me equivoque contigo, no eras lo que yo esperaba, no estás a mi altura, entre otras explicaciones superfluas.

El matrimonio no tiene por qué ser una obligación, lo demuestran los casos agrupados en esa pequeña muestra del 8% de parejas que duran y perduran ante las vicisitudes y problemas que se suscitan durante su vida como esposos, su guía, su respaldo, su fortaleza se desprende de la propia consideración de lo que para ellos es el amor, dicha consideración fue magníficamente representada, escrita y promulgada por el apóstol Pablo en la primera carta a los corintios, y que reza de la siguiente manera:

El amor es paciente, servicial y sin envidia. No quiere aparentar ni se hace el importante.

Especialmente hemos investigado con los señores profesionales y con los sabios para poder conocer sobre EL MATRIMONIO ECLESIAÍSTICO comparando con la antigüedad.

Pero los mayores nos contaron sobre el matrimonio eclesiástico, pero viendo todo esto no era como el actual, antes era muy diferente para coger el poder de Arutam, iban al lugar sagrado (tuna)<sup>5</sup> cuando reciben el poder de Arutam, se casaban para vivir de lo mejor manera.

En cambio, actualmente no es así, cuando los jóvenes si quieren vivir bien con su hogar o cónyuge, realizan el matrimonio legal o eclesiástico así logran vivir mejor con sus familias.

### **3.2 EL MATRIMONIO POR EL REGISTRO CIVIL**

El matrimonio civil, es una institución establecida por las leyes y que también es muy bien vista por la sociedad.

---

<sup>5</sup> Cascada

El realizar el matrimonio civil, en cierta parte tiene un principio de protección para la nueva familia.

También sabemos que en esto, hay algunas responsabilidades que debe cumplir la pareja, como son ver el uno por el otro y por ambos, pero también por la protección y crianza de sus hijos. Al contraer matrimonio por lo civil quedan unidos tanto legal y económicamente, la pareja como los hijos.

Para la realización de la boda por lo civil hay algunas formalidades que se deben cumplir para que el juez del registro civil conceda la autorización de la boda, deben acudir a una oficina de registro civil con un documento que deben tener los siguientes datos:

1. Nombres, apellidos, nacionalidad, ocupación, y la edad de cada uno y así mismo los datos de sus padres.
2. En el acta debe estar muy claro redactado porque la pareja se quiere casar confirmar que no existe impedimento alguno de que la pareja no se pueda casar.
3. Acta de nacimiento de la pareja:
4. La papeleta de votación ya que es un requisito muy exigido para varios trámites en el Ecuador.
5. El original de la cédula o una fotocopia de la misma o el D.N.I o pasaporte en caso de que sea extranjero alguno de los novios.
6. Un certificado de su estado civil, es decir, tener una declaración juramentada de un juzgado declarando su soltería. En caso de divorcio tiene que presentar un certificado que esta disuelto. Y si es viudo(a) presentar en acta literal que muestra el fallecimiento de la pareja.
7. Los testigos hacen una declaración bajo juramento

Este es un régimen legal ya que la pareja debe casarse voluntariamente ya que si no la hacen se casaran por el régimen de sociedad conyugal esto quiere decir que el cónyuge tiene total derecho sobre los bienes de ella para administrarlo, sin embargo debemos tener en claro que la sociedad conyugal protege a la mujer pues ella tendrá el 50% de los bienes que se adquiriera en la sociedad.

## CONSOLIDACIÓN DEL MATRIMONIO CIVIL

Cuando un oficial del registro civil, ha probado que los cónyuges están demostrando que quieren casarse por su propia voluntad y que quede constancia, se fijará la hora el día que se celebrará el matrimonio, para que el oficial del registro civil los una en matrimonio.

La mayoría de los matrimonios se realizan en el registro civil, pero se puede solicitar la presencia de un juez que será delegado por la misma institución hacia el lugar donde se celebrará el casamiento por lo civil.

Durante el trabajo sobre el matrimonio civil también he investigado con los mayores sabios, especialmente los que trabajan como autoridades en el Registro Civil, en la parroquia Huazaga, señor Patricio Antuash, quien me ha transmitido su conocimiento, también le hice una pregunta.

¿Por qué los jóvenes realizan el matrimonio en el Registro Civil? Pero él como profesional me ha explicado así, por que actualmente está muy difícil arreglar documentos y también educar a nuestros hijos y otros más, también quienes son casados en el Registro Civil ganan doble sueldo tanto con sus familias.

### 3.3 DEFINICIÓN DE POLIGAMIA

La poligamia es un tipo de matrimonio en que se permite a una persona estar casada con varios individuos al mismo tiempo.

Proviene del griego πολύς (polís) y γάμος (gámos) "muchos matrimonios". Comprende tanto la poliginia como la poliandria. A pesar de que el derecho occidental no reconoce la poligamia sino como un conjunto de matrimonios monógamos que poseen un cónyuge en común, la existencia de los matrimonios polígamos es aceptada de modo común en otras ciencias sociales, especialmente aquellas que como la antropología del parentesco han documentado casos muy extremos de la práctica poligámica. Desde la mirada antropológica, no todas las



familias poligámicas incorporan matrimonios polígamos, por lo que, en estricto sentido, el número de sociedades auténticamente poligámicas es bastante reducido. Entre algunos ejemplos de sociedades poligámicas se encuentran las naciones islámicas, donde el derecho establece que el matrimonio polígamo sólo puede existir a condición de la aceptación de las co-esposas de un varón. No se considera que hay poligamia, cuando en la relación no hay un vínculo establecido, sino relaciones sexuales casuales, orgías anónimas, pernoctas, amoríos, prostitución, intercambio de pareja, etc.

En la vida Achuar así se ha dicho que poligamia es lo que un hombre tiene varias mujeres, para el Achuar es normal porque un hombre debe tener muchas mujeres, antiguamente cuando se casaba con la primera hija del suegro, debía casarse con todas, porque el primer yerno es el dueño de las demás cuñadas menores, pero todo lo contrario es para la mujer, quien no tiene esa potestad de tener muchos maridos.

### **3.4. POLIGAMIA ANCESTRAL**

Especialmente también he investigado sobre el poligamia ancestral, como fue la poligamia o como era, eso fue investigado con los mayores que tienen dos mujeres y así mismo comparando los jóvenes que tienen dos mujeres actualmente es muy diferente.

Bueno en este tema es interesante y también nos resultó muy difícil pero aun así hemos hecho lo posible para conocer con más profundidad.

El mayor Ankuash<sup>6</sup> me ha contado sabré la poligamia, me dijo que antes era así, nuestros mayores se casaban sin conocerse pero se casaban con la hija de su propio tío, cuando conocían a la chica regresaban a la casa, le contaban a su padre en la hora de la guayusa, para que le dé haciendo el pedido, pero su papá lo que hacía era preguntarle, si tenía una visión de vivir haciendo el matrimonio, y cuando su hijo estaba con duda, le hacían ayunar, para que tenga el de ARUTAM y cuando recibe el poder de Arutam, se iban llevando donde la familia de la chica, pero en la hora de la guayusa, para hacer el pedido y entregar a su hijo a la otra familia nueva,

<sup>6</sup> Persona mayor de la comunidad ...

pidiendo una chica pero el joven vivía en la casa de su propio suegro, así ayudando cualquier actividad.

Eso era una de las primeras fases para iniciar a formar el hogar, mínimo debía vivir junto con su suegro, con la finalidad de ayudar y hasta que la esposa se acostumbre a vivir con él y salir a formar un hogar aparte, es decir estaban junto con su suegro hasta tener por lo menos dos hijos, estando allí construían su propia casita y cuando tenían todo de su alcance podían salir, allí aprovechaba, para casarse con las otras hermanas de su esposa.

Pero muchos podían quedarse en la casa de su suegro, cuando se casaban con una niña menor de edad, hasta que tenga la edad para poder atender a su marido, por lo que no podía llevar a su casa propia.

### **3.5 DEFINICIÓN DE TRIGAMIA**

La palabra trigamia en la nacionalidad achuar es muy difícil definirla, por el hecho que la mujer Achuar es muy responsable y no puede traicionar a su esposo, de igual manera podíamos decir que el hombre a veces por la cultura puede tener dos o más esposas.

Antiguamente el Auju realizó el matrimonio con dos hombres, pero no soportó, ya que el hombre no puede compartir a una sola mujer, el Arutam castigó a ella porque no podía hacer así, entonces etsaa fue quien maldijo a la mujer que tenga un solo hombre.

## CAPÍTULO IV

### EL DIVORCIO

#### 4.1 DEFINICIÓN DE DIVORCIO

El Divorcio se puede definir como "la disolución del vínculo matrimonial que deja a los cónyuges en la posibilidad de contraer otro matrimonio". También puede ser definido "El Divorcio es la ruptura del vínculo conyugal, pronunciado por tribunales, a solicitud de uno de los esposos (Divorcio por causa determinada) o de ambos (Divorcio por mutuo consentimiento) sanción resultante de una acción encaminada a obtener la disolución del matrimonio". Pero para la nacionalidad el término divorcio no existió, porque cuando formaba el hogar, eso era un compromiso hasta la muerte, nunca los matrimonios o unión de pareja era legalizada en instancias como es el registro civil.

#### 4.2 DIVORCIO TRADICIONAL

El divorcio no es el problema, sino el resultado de un conjunto de inconvenientes, desavenencias y problemáticas vividas en el contexto del matrimonio que puede radicar con uno u ambos cónyuges catalogándose por un sinnúmero de investigadores como el segundo proceso más estresante durante la edad adulta, inmediatamente después de la muerte de uno de los cónyuges.

Algunos autores, tomando como elemento de análisis al adulto divorciado que es padre y/o miembro de la familia, indican que el divorcio es el gran responsable de las profundas alteraciones que sufre el sistema familiar post divorcio, obligando a sus subsistemas a reorganizarse estructuralmente; en efecto, para el caso de los hijos/as por ejemplo, se señala que la capacidad que estos tienen respecto a su funcionamiento adaptativo dependen no solo de las características del sistema familiar existente durante el matrimonio, sino que también de las relaciones coparentales que se dan después de finalizado el proceso de divorcio.



Por otro lado, varias investigaciones afirman que el proceso de divorcio impactaría en el bienestar de los niños/as, pudiéndose asociar a algunos problemas que éstos externalizan, tales como comportamientos agresivos o tendencia a quebrar reglas, mientras que a nivel interno, con problemas de ansiedad y depresión.

Caso del Achuar el señor Ankuash nos comenta que antes no existía divorcio, porque nunca el matrimonio era legalizado por el Registro Civil, simplemente era la unión libre, pero esa unión libre era como sagrado, se tenía respeto a la familia y el matrimonio de unión libre perduraba.

Cuando se separaban de la unión, cuando la mujer traicionaba a su marido, en cambio la mujer no podía separar de su marido a pesar que traía dos o tres mujeres en la misma casa.

Pero en la actualidad, de temprana edad se casan, las niñas o jóvenes, pero como no están preparados para formar el hogar durante un mes, un año, con uno o dos hijos se separan, ya la cultura va desapareciendo, eso es el fruto de no seguir nuestra costumbre.

#### **4.3 DIVORCIO ACTUAL**

El divorcio es una construcción jurídica superestructural que debe tener su base en los hechos de la vida real, en las condiciones de vida material en que se desarrolla la familia y por tanto el matrimonio.

El Código de Familia, promulgado el 14 de febrero de 1975, como Ley sustantiva, contempla la institución del Divorcio. Al respecto el artículo 50 de la ley rituaría estipula que el divorcio puede obtenerse únicamente por Sentencia Judicial, este precepto fue modificado por el Decreto Ley No.154, de 10 de septiembre de 1994, que adicionó la escritura otorgada ante Notario como otra forma de obtención del divorcio; el artículo 51 establece que procederá en divorcio por mutuo acuerdo de los cónyuges, o cuando el Tribunal compruebe que existen causas de las que resulte que el matrimonio ha perdido su sentido para los esposos y con ello también para la Sociedad. El legislador al tratar las causas por las cuales puede pedirse el divorcio

parte del supuesto que serán todas aquellas que creen una situación objetiva que impida a los esposos cumplir los fines para los cuales se creó el matrimonio, rompiendo con la sistematicidad de las leyes que le antecedieron, en las que resultaba obligado expresar causales del divorcio taxativamente enumeradas. Sin embargo del examen del articulado del Código de Familia se desprende que, si bien no establece causales expresas de divorcio, no puede asegurarse que establezca un divorcio sin causas, depositando toda la responsabilidad en el Tribunal, al darle completa libertad para apreciar y decidir si los hechos alegados por el cónyuge tienen o no la entidad suficiente para quedar incluidos dentro de aquellas causas de las que resulte la pérdida de sentido del matrimonio, tal y como prevé en sus artículos 51 y 52.

La práctica judicial demuestra que comúnmente los cónyuges no confiesan las causas que motivan la ruptura del matrimonio, y tampoco se inquiriere en las causas motivadoras del mismo, motivo por el cual se hace más viable el divorcio, siendo Cuba un país adaptado al divorcio.

#### **4.4 MUJER ABANDONADA**

A nivel de toda la población sea de las nacionalidades indígenas o la población mestiza, en la actualidad existe a un índice muy significativo de separación o divorcio y las mujeres quedan abandonadas, pero muchos han procedido a través de normas legales para reclamar sus derechos, pero aquí vamos a comentar de la vida de la Nacionalidad Achuar.

Cuando una mujer Achuar, se enamora y se casa a temprana edad, no tiene la posibilidad de atender al marido, a los familiares del hombre y de ella misma, peor cuidar los animales domésticos y trabajar la huerta, se cansan y dejan a ella y buscan a otra mujer, prácticamente esa mujer abandonada se queda con sus hijos, ella ya no tiene más posibilidades de contraer matrimonio con otro hombre, ya que la cultura no permite juntarse con otro hombre y debe permanecer sola hasta que los hijos tengan una edad adulta. De igual manera las mujeres que estando solteras se han convertido de madres solteras, tampoco no tienen chance de casarse.

¿Qué pasa al final con la mujer que queda abandonada y no tiene la misma libertad de conseguirse otra pareja o hacerse de otro hombre?.

El hombre que quiera casarse con la mujer abandonada, debe pasar muchos riesgos, primeramente debe conversar con el ex-marido y pedir permiso que se va hacerse cargo de la ex-mujer, y comprometiéndose que va cuidar a los hijos, si el ex-marido se resiste, debe pagar una cierta cantidad de dinero, para que pueda autorizar hacerse cargo de la mujer; si no quiere pasar ese riesgo debe casarse con una mujer soltera.

#### **4.5 HIJOS (AS) ABANDONADOS**

Antiguamente en la nacionalidad Achuar no existía mucho niños abandonados, por parte de su padre o la madre, porque cuando formaban el hogar era para mantener y permanecer con ella y el compromiso era vivir juntos hasta que la muerte separe, sin documentos sin legalizar los matrimonios en el Registro Civil, así vivieron porque ellos eran de veracidad, por eso no había mucho abandono a los hijos por parte de los padres y madres.

Pero en la vida actual más que todo dice el señor Timias, prácticamente los Achuar que viven y permanecen en la comunidad, no existe abandono de los hijos, sino más bien ellos o ellas se han entregado de vivir bien, pero analizando desde otra óptica de la vida actual, especialmente los profesores, dirigentes de las organizaciones o los que trabajan en las ciudades, ellos son los que dañan a la cultura, se casan a otra mujer y a la mujer propia dejan abandonando y los hijos viven abandonados, no hay la misma responsabilidad tal como éramos nosotros antiguamente, dice Mayak.

Si hablamos de valorar la cultura y seguir siendo Achuar, debemos retomar nuestra forma de vida y ser ejemplos de las demás nacionalidades, bueno antes era fácil por la mayoría de nosotros teníamos la cacería a lado de la comunidad, por eso nunca hacía falta los alimentos, los mismos niños podían irse a la selva a traer los alimentos pero ahora por escasos, no tenemos como mantener a la familia y por eso los niños quedan abandonados.

## CONCLUSIONES

Al concluir nuestro trabajo de monografía queremos decir que la investigación de este tema, ha sido muy interesante para nosotros, porque nos ha permitido conocer las raíces del MATRIMONIO PREMATURO QUE INFLUYE EN EL DESARROLLO NORMAL DE LOS JÓVENES DE LA COMUNIDAD DE SHUINMAUS y hemos llegado a las siguientes conclusiones:

1. Nos permitió tener una idea clara para sistematizar los conocimientos que aún tienen nuestras personas mayores.
2. EL MATRIMONIO PREMATURO se incrementa por influencia de otras culturas, por efectos de la educación oficial, porque actualmente los(as) jóvenes estudian reunidos en la misma escuela por ende se realizan el matrimonio con edad temprana sin pensar estudiar o profesionalizarse para el futuro por ende actualmente tenemos que enseñar y educar a nuestros hijos(as)
3. Nos ha permitido reconocer dificultades existentes en la población de nuestra nacionalidad, para ofrecer recomendaciones para mejorar nuestras relaciones familiares.
4. El tema del MATRIMONIO PREMATURO nos ha resultado difícil de comprender, pero es una realidad que hay que dar solución, por las dificultades y consecuencias que esto trae a la sociedad Achuar.
5. Es importante tener información sistematizada, para dejar esta a las futuras generaciones para que conozcan la realidad y sepan sobre este tema que es tan importante para ellos y todos nosotros.
6. Es importante el apoyo de la Universidad de Cuenca, por permitir este tipo de investigaciones para mejorar en la vida familiar y profesional.

## RECOMENDACIONES

Para culminar este trabajo de investigación muy importante para la nacionalidad Achuar dejamos algunas recomendaciones:

1. Que la comisión de los jóvenes y la política de la organización de la nacionalidad Achuar, se dedique a elaborar planes de capacitación, para los jóvenes, para concientizar, en relación al verdadero matrimonio ya que existen muchos jóvenes y señoritas que contraen matrimonio en la temprana edad.
2. Introducir los temas relacionados al matrimonio de la cultura Achuar, con la finalidad de revitalizar lo bueno, para garantizar la armonía de la familia de los Achuar.
3. Que los padres y madres de familia, valoren su propio conocimiento, ya que la educación de la casa es la mejor institución que el niño o joven debe desarrollar viendo las realidades de un padre.
4. En las asambleas y reuniones de la nacionalidad Achuar, debe hacerse énfasis, en las consecuencias ocasionadas por el matrimonio prematuro.
5. De la misma manera es recomendable crear una escuela de formación de líderes y formación de jóvenes para retomar todas las acciones que nuestros abuelos que dejaron en la memoria histórica.
6. Que la Universidad de Cuenca pueda reproducir este material para que sea entregado a los centros educativos de la nacionalidad Achuar.
7. Recomendar a los directivos de la NAE, Circuitos Educativos, incorporar aspectos fundamentales, en la formación académica de los estudiantes.

## BIBLIOGRAFÍA

- a. BELLUSCIO A. (1991). Manual de derecho de familia. Buenos Aires: De Palma
- b. CALOGENO G. (1945). Il matrimonio. Milán: Dott A. Giufree
- c. ESCRIVÁ de Balaguer J. (1978). Conversaciones. México: ERSA
- d. GOFFI T. ((1963). Moral familiar. Barcelona: Editorial litúrgica española
- e. LOPEZ Palau L. (1996). La familia: sus derechos, sus obligaciones y otras cosas. San Luis Potosí: Autoediciones del Potosí
- f. MONTEJANO B. (1978). Curso de derecho natural. Buenos Aires: Abeledo – Parrot
- g. MONTERO Duhalt S. (1997). Derecho de familia. México: Porrúa
- h. MORALES J.I. (1987). Derecho romano. México: Trillas
- i. MOSTAZA A. (1990). Nuevo derecho parroquial. Madrid: Biblioteca de autores cristianos
- j. PADILLA Sahagún G. (1988). Derecho romano I. México: Mc Graw Hill
- k. ROJINA Villegas R. (1987). Derecho civil mexicano. México: Porrúa
- l. ROMMEN E. (1956). Derecho natural: historia-doctrina. México: Jus
- m. SADA R. Monroy A. (1991). Curso de teología sacramentaria. México: Minos
- n. VELA L. (1976). El derecho natural en Giorgio del Vecchio. Madrid: Universidad Pontificia Comillas



# ANEXOS

**ANEXO N° 01**

**FOTOGRAFÍAS**

**COMUNIDAD SHUINMAMUS**



**CASA COMUNAL**



**ENTREVISTA EN HORA DE WAYUSA**



**BEBIDA DE CHICHA**

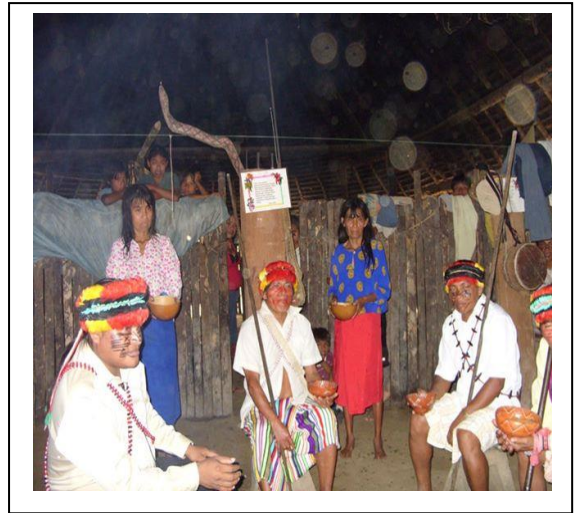




**ACHUAR NUA AISHMANJAI PACHINMA**



**ACHUAR NUA**



**ANEMANU**

**ACHUAR IRAMU**



**NUA NUYA AISHMANKA TAKATRI**

**ACHUAR NATSA**

